NATIONAL LIBRARY OF CANADA
ORDER SECTION
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A-0N4

National Library
Bibliothèque Nationale
AUG 1 1986

ALAS TRAVEL
CARIBE Europa y Sudamérica. Consúltenos.
Rosa Franzini 241-1125

VENTURE FORD
DIVISION JOURNAUX
ALBERTO PINTOS
Autos nuevos y usados
Facil financiación
VISITENOS
2209 Weston Rd.
244-1701

TRAVEL LTD
Reserve con anticipación para esta Navidad
Seguro médico incluido
2437 FINCH AVE. W., WESTON
741-0434

El único diario en español de Canadá

el popular

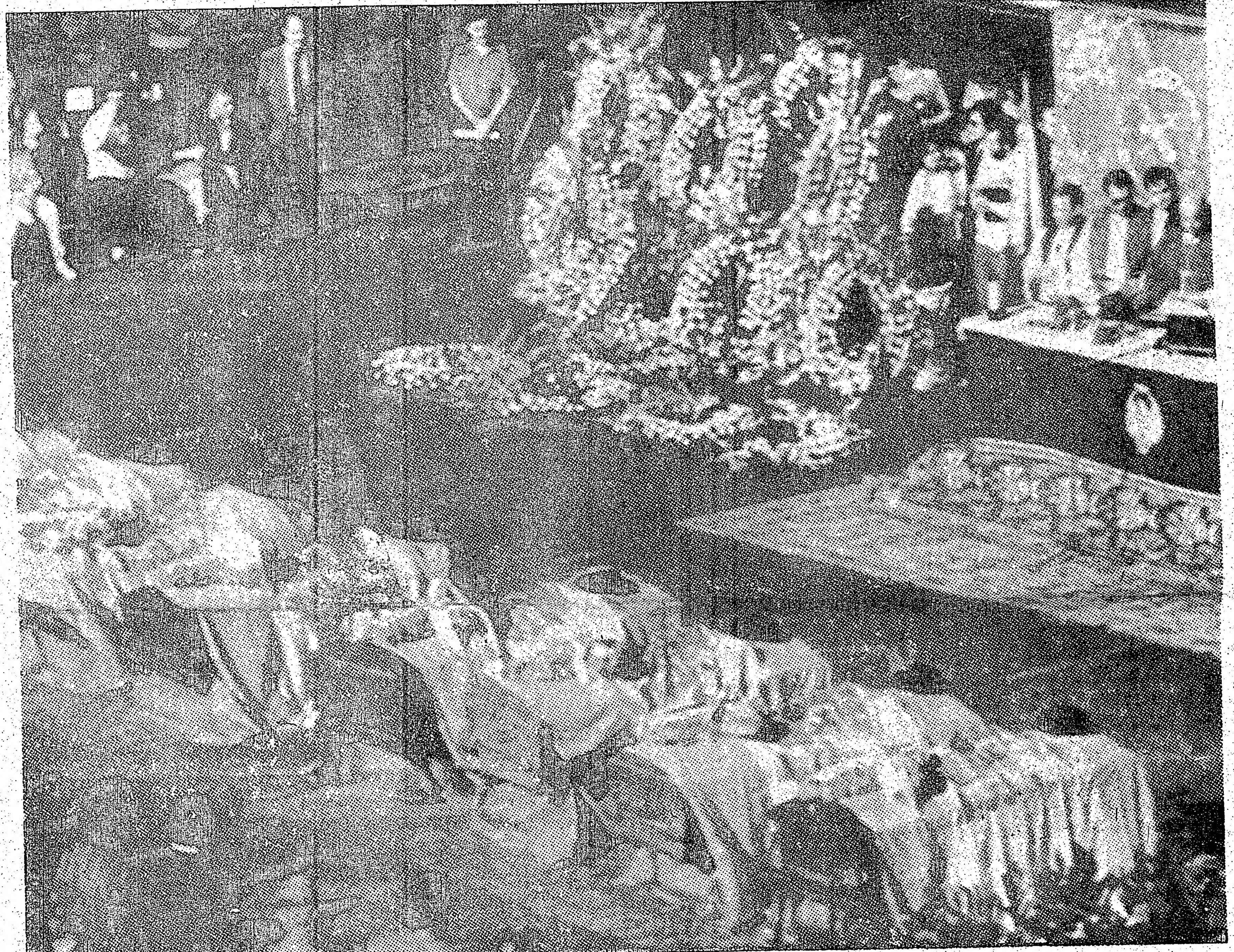
XVI No 179 MIERCOLES 16 DE JULIO DE 1986 WED. JULY 16 0.40 c.

MILITARES DE EE.UU. EN LUCHA CONTRA LA DROGA EN BOLIVIA

pag. 6

ESPAÑA DE LUTO POR ATENTADO

pag. 4



MADRID, España - Los ataúdes de nueve Guardias Civiles muertos en un atentado terrorista cometido el lunes aparecen cubiertos con banderas Españolas durante el servicio fúnebre que se les brindó ayer en Madrid. La población de la ciudad guardó un minuto de silencio, interrumpiéndo las actividades cotidianas en un homenaje masivo a los caídos.

ECUADOR ADVIERTE QUE NO PODRA PAGAR SU DEUDA

pag. 6

EMBAJADOR NEGRO DE EE.UU. PARA SUDAFRICA

ROBERT J. BROWN

WASHINGTON - El Presidente Ronald Reagan eligió a un empresario negro como prooximo Embajador de los EE.UU. en Sudáfrica, dijo una red local de televisión.

Funcionarios de la Casa Blanca se abstuvieron de comentar, pública o privadamente, la versión informativa de la cadena NBC.

Pero un asistente del Senador Richard Lugar de Indiana confirmó que el empresario Robert J. Brown, quien se convertiria en el primer negro puesto al frente de la Embajada de EE.UU. en Pretoria, está siendo considerado para el cargo.

La revista " Time " habia informado previamente que Brown y Richard Viets, un diplomático de carrera que

pasa a pag. 4

COSTA RICA SUSPENDE COMERCIO CON GUATEMALA

Detalles en la pag. 6

COPA LIBERTADORES

BARCELONA DE GUAYAQUIL 2
BANGU 1

pag. 13

OPOSICION CHILENA RESIGNADA A ESPERAR HASTA 1989

Detalles en la pag. 7

El cuidado de sus pies es importante
José Tomasini
Pedicuro
Telfs. 743-8782
636-6472

ANDES inc.
TRAVEL AGENCY
616 BLOOR ST. W
537-3447

HECTOR AGUILAR

PRECIO ESPECIAL POR INAUGURACION DE NUESTRO PROPIO LOCAL

MARIO PARRA

SANDWICH DE MIGA
EMPANADAS AL HORNO
DE HOJALDRE, CARNE
Y ESPINACA
GRAN SURTIDO DE
FACTURAS DE GRASA
Y MANTEQUILLA
ROSI'S BAKERY
2437 FINCH AVE. WEST 742-3216

RACISTAS

Se dice con acierto que " El precio de la libertad es una eterna vigilancia", para protegerla de aquellos que tratan de avasallarla. Ese precepto también puede aplicarse al logro que significa la convivencia pacífica e igualitaria entre las diversas comunidades que conforman la población Canadiense.

Las discriminaciones del pasado, y especialmente aquellas más groseras, están en franca declinación.

Ejemplo de ello son los desfiles cada vez más escuetos de la otrora poderosa Logia Orange de Ontario, que agrupa a los Protestantes más fervientemente anti-Católicos, y que en las décadas del Veinte y Treinta tuviera su apogeo como un considerable poder político en la provincia.

Las marchas anuales conmemoran la victoria del Rey William III, encabezando a las fuerzas Protestantes, sobre el ejército Católico del Rey James II en la Batalla del Boyne, disputada en Irlanda en 1690.

Aquella victoria inició la preeminencia Protestante en la isla, y aún se la recuerda como fuente de orgullo religioso, despertando los viejos enconos sectarios en Irlanda del Norte.

En Ontario, los Protestantes usaron su autoadjudicada superioridad religiosa para brindarle una pátina de supuesta legitimidad al descarado monopolio de los empleos del gobierno. La situación podría haber continuado de no recibirse a través de las décadas a más inmigrantes de la religión " incorrecta ", así como de otras religiones aún más exóticas. Eventualmente, ellos obtuvieron su ciudadanía Canadiense y el correspondiente derecho al voto.

Y, casi milagrosamente, los políticos que antes hallaban moral y justificable el predominio Protestante, comenzaron a tomar en cuenta las opiniones de éste nuevo y creciente bloque de votantes.

Aún el Partido Conservador, hogar natural de los Protestantes, comenzó a mostrarse más sensitivo con respecto a los llamados " étnicos ", y la política federal de Multiculturalismo, puesta en vigencia por los Liberales, también fue apoyada por ellos en el nivel provincial.

Pero no todos los Tories de Canada han tenido la inteligencia política de los integrantes de la Gran Máquina Azul de Ontario.

La semana anterior, el Diputado provincial Conservador Roddy Pratt dijo en la Legislatura de Prince Edward Island que el Premier Liberal Joseph Ghiz, un abogado de ascendencia Libanesa, era un " negrito ", presumiblemente en referencia a su tez algo morena o el color negro de sus cabellos.

Aunque más tarde Pratt pidió públicamente disculpas a Ghiz por su expresión no Parlamentaria y solicitó que la misma fuera borrada de los registros del debate en la Legislatura, él no se tomó el cuidado de formular su pedido en forma de resolución, por lo que aún sigue inscripta allí, para verguenza de Pratt y su provincia.

Este tipo de bajos insultos raciales, que en el clima contemporáneo más civilizado se convierten en traspiés políticos costosos para quien los emite, palidecen, por cierto, frente a las situaciones demenciales de otros países, tales como la lucha fratricida que ha asolado a El Líbano o los recientes enfrentamientos violentos entre Musulmanes e Hindúes en la India, llegando incluso a la incineración de víctimas vivas.

La demencia paranoide que genera esos crímenes no está ausente en Norteamérica, donde el respeto por la libertad incluye también el respeto por las ideas más repugnantes, siempre que no sean usadas para incitar a la violencia contra otras personas ni se pretenda divulgarlas fuera del círculo de los conversos.

Entre 150 y 200 Estadounidenses y algunos delegados Canadienses se dieron cita durante el fin de semana en una finca de la llamada Iglesia de Jesucristo Cristiano-Naciones Arias en el pueblo rural de Hayden Lake, Estado de Idaho.

Este Congreso Mundial Ario, que también contó con minúsculas delegaciones de Gran Bretaña, Australia, Escandinavia, Holanda y Francia reiteró la conocida teoría paranoide de una supuesta conspiración mundial anti-Aria, citando entre sus enemigos a los negros, los Judíos y hasta los inmigrantes ilegales que llegan a los EE.UU. a través de la frontera con México.

Bill Albers, un residente de Modesto, California, que se identificó como el Mago Imperial del Ku Klux Klan de ese y otros Estados, ofreció hacer asesinar a cualquier ilegal que intente cruzar el Río Grande por una pandilla de 200 Klaneros. De contar con la necesaria autoridad para proceder con la carnicería, " tendrán que rebautizarlo como el 'Río Sangriento' ", amenazó con la típica fanfarronería de un matón de poca monta.

Los racistas efectuaron su evento pacíficamente debido, en gran medida, a la vigilancia de agentes del FBI y agentes del 'sheriff' del Condado de Kootenay. Al mismo tiempo, en el pueblo de Coeur d'Alene, a unos 20 km al Norte, alrededor de 1.000 personas, incluyendo al Gobernador de Idaho, efectuaron un acto de repudio contra el racismo y el prejuicio, representando al verdadero sentir mayoritario de los Estadounidenses.

Ello no impidió, sin embargo, que los autotitulados defensores de la pureza Aria, que favorecen el uso de uniformes y símbolos que recuerdan a los de los Nazis, declararan un llamado " Santuario Blanco" en un área del Noroeste de los EE.UU.

Los Canadienses presentes fueron John Ross Taylor, de 73 años y residente en Toronto, que alcanzó una triste fama por su promoción del racismo a través de mensajes telefónicos adjudicados a la llamada Guardia Occidental, los que eventualmente le valieron condenas de cárcel, y Terry Long, de Caroline, Alberta, autotitulado líder de la Nación Aria en Canada, un grupúsculo que desea establecer su propio " Santuario Blanco " en el Este de British Columbia y Alberta.

Ni Taylor, ni Long, ni sus compinches de ideología racista representan al sentir popular de sus respectivos países. Son aberraciones de un pasado olvidable.

Pero sólo la vigilancia constante y repudio de sus actividades por parte de los ciudadanos y la apropiada acción de las autoridades cuando los racistas pretendan exceder los límites que imponen las leyes de la democracia podrán seguir manteniéndolos en el aislamiento del fracaso, *que hoy* los rodea y que tanto merecen.

GOBIERNO SANDINISTA ACUSADO DE VIOLACIONES SISTEMATICAS DE LOS DERECHOS HUMANOS

Por MICHAEL MILLER

NUEVA YORK - El gobierno Sandinista de Nicaragua es culpable de miles de violaciones de los Derechos Humanos, incluyendo a la aplicación de torturas, la privación ilegal de la libertad y la suspensión de las libertades religiosa y de prensa, afirma un grupo de defensa de los Derechos Humanos.

Las principales víctimas de estas violaciones sistemáticas a los Derechos Humanos son el clero, los sindicalistas, los políticos opositores, los periodistas y los abogados, dice en un informe dado a conocer esta

semana la Liga Internacional por los Derechos Humanos, el más antiguo de los grupos independientes de los Estados Unidos.

La Liga, basada en Nueva York, dijo que desde que el gobierno Sandinista ascendió al poder en 1979, " entre 3.500 y 6.500 opositores políticos ... fueron puestos presos en distintas oportunidades, muchos de ellos, sin acusaciones" formales en su contra.

Solamente desde enero, centenares de políticos opositores fueron aprehendidos en procedimientos gubernamentales, agregó.

METODOS DE TORTURA

El informe dijo que los métodos de tortura, según los presos, consistían de golpes, violaciones, simulacros de ejecución, amenazas de muerte, privación de los alimentos y el sueño, el aislamiento prolongado -a menudo en la oscuridad-, y la inmersión forzada en agua.

Los Sandinistas, sostiene el informe, ignoraron todos los derechos legales de los presos y detenidos.

" (Esto) provocó una situación en la que centenares de Nicaraguenses fueron arrestados en pesquisas gubernamentales y retenidos sin cargos durante varias semanas o meses, antes de ser liberados, y en la que parientes de sospechosos fueron detenidos por los actos adjudicados a tales miembros de la familia.

" Gremialistas independientes, opositores políticos, dirigentes eclesiásticos independientes, periodistas, abogados defensores y otros fueron arrestados y detenidos por actividades legales y/o la pertenencia a asociaciones legales", dijo el informe.

ACOSO CON DETENCIONES

" Las detenciones breves se han convertido en una manera de acosar a los sospechosos políticos".

Al enumerar las violaciones a los Derechos Humanos contra las Iglesias Católica y Protestantes de Nicaragua, el documento señala que " desde 1981, el gobierno de Nicaragua ha arrestado y detenido por periodos breves a numerosos sacerdotes Católicos disidentes y líderes Protestantes".

Fueron deportados unos 20 sacerdotes, expulsados otros dos, y resultó mutilado un eclesiástico Protestante, dijo el informe.

Además, el gobierno prohibió que se difundiera por televisión la Misa Católica, clausuró la estación radial y el diario de la Iglesia Católica, confiscó propiedades y congeló una cuenta de banco de la Iglesia.

El gobierno Sandinista también arrestó y persiguió a " muchos centenares" de dirigentes obreros y sindicalistas y prohibió totalmente las huelgas, convenios colectivos de trabajo y otras actividades sindicales, señala el documento.

La persecución anti-sindical incluyó a despidos, sobornos, amenazas y chantajes, además de arrestos, agrega.

ABOGADOS DETENIDOS Y CASTIGADOS

Los abogados demasiados entusiastas en su defensa jurídica de presos acusados de supuestos crímenes contra el gobierno, fueron a menudo detenidos y castigados hasta que confesaron ser " contrarrevolucionarios", dijo el informe.

También sostiene que, aunque los miembros de la Liga que visitaron Nicaragua en febrero no habían hallado evidencias de que hubiera periodistas presos en aquel momento, reporteros y editores habían sido detenidos en el pasado, los medios de comunicación estan sujetos a una censura represora y varias publicaciones habían sido clausuradas por el gobierno.

El informe agrega que la Liga era consciente de violaciones de los Derechos Humanos " igualmente repugnantes" cometidas por los rebeldes anti-Sandinistas, o Contras, que combaten al gobierno, pero no hizo más comentarios sobre ellas porque las mismas " no son el tema de éste informe".

La Cámara de Representantes de los EE.UU. aprobó recientemente un paquete de ayuda de 100 millones de dólares para los rebeldes, solicitado por el gobierno de Ronald Reagan. El proyecto aguarda ahora su aprobación por el Senado.

el popular

Director Propietario
Eduardo Urueña

Editor MIGUEL RAKIEWICZ

Administración NICOLAS ROS

Computadoras JORGE LEON

Columnistas JUAN ORELLANA
OSVALDO ESCOBAR
R.H.C.

Fuentes Informativas REUTER AP
PRENSA ASOCIADA

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.

Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier artículo inédito o aviso publicitario.

Todos los avisos publicitarios, fotografías y textos publicados son de exclusiva propiedad de El Popular. Reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.

Second Class Mail No.2553.
Postage Paid at Toronto.
Published Monday, Wednesday, Friday Saturday.
All Rights Reserved. Derechos Reservados 1985
2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

AMNISTIA DENUNC Y TORTURA COLOM

OTTAWA - La filial Canadiense de Amnistía Internacional afirma que más de 600 Colombianos habrían sido detenidos y muertos durante los seis primeros meses de 1986 por tropas, miembros de la policía y pistoleros trabajando con ellos.

Según Amnistía (con oficinas centrales en 130 Slater St., Suite 800, de Ottawa), " una campaña de 'desapariciones', torturas y asesinatos políticos se había intensificado a la vez que jefes militares desafiaban las apelaciones de los funcionarios legales de detener el derramamiento de sangre, descripto por un alto funcionario judicial como una 'guerra sucia' ".

Amnistía Internacional ha instado al Presidente saliente, Belisario Betancur, a que actúe urgentemente para detener los asesinatos.

Las víctimas de la campaña incluyen a estudiantes, maestros, abogados que defienden a los presos políticos, sin-

KINGSTON, Ontario -
comparten la pausa que
NOELE MURANO, de 1

Del
CUATRO AGENTE
PARA ATE
NECESIDADE
SILVIA A
IRMA QU
FLOR MARIA
ROBERTO D
170 BLOOR STREET
TORONTO
cerca de estaciones

AMNISTIA DENUNCIA MUERTES Y TORTURAS EN COLOMBIA

OTTAWA - La filial Canadiense de Amnistía Internacional afirma que más de 600 Colombianos habrían sido detenidos y muertos durante los seis primeros meses de 1986 por tropas, miembros de la policía y pistoleros trabajando con ellos.

Según Amnistía (con oficinas centrales en 130 Slater St., Suite 800, de Ottawa), " una campaña de 'desapariciones', torturas y asesinatos políticos se había intensificado a la vez que jefes militares desafiaban las apelaciones de los funcionarios legales de detener el derramamiento de sangre, descripto por un alto funcionario judicial como una 'guerra sucia' ".

Amnistía Internacional ha instado al Presidente saliente, Belisario Betancur, a que actúe urgentemente para detener los asesinatos.

Las víctimas de la campaña incluyen a estudiantes, maestros, abogados que defienden a los presos políticos, sindicalistas, simpatizantes de partidos izquierdistas de oposición, líderes comunitarios indígenas y activistas de los Derechos Humanos. También han sido muertos delincuentes de poca importancia, vagabundos, ocupantes ilegales de tierras ajenas y homosexuales.

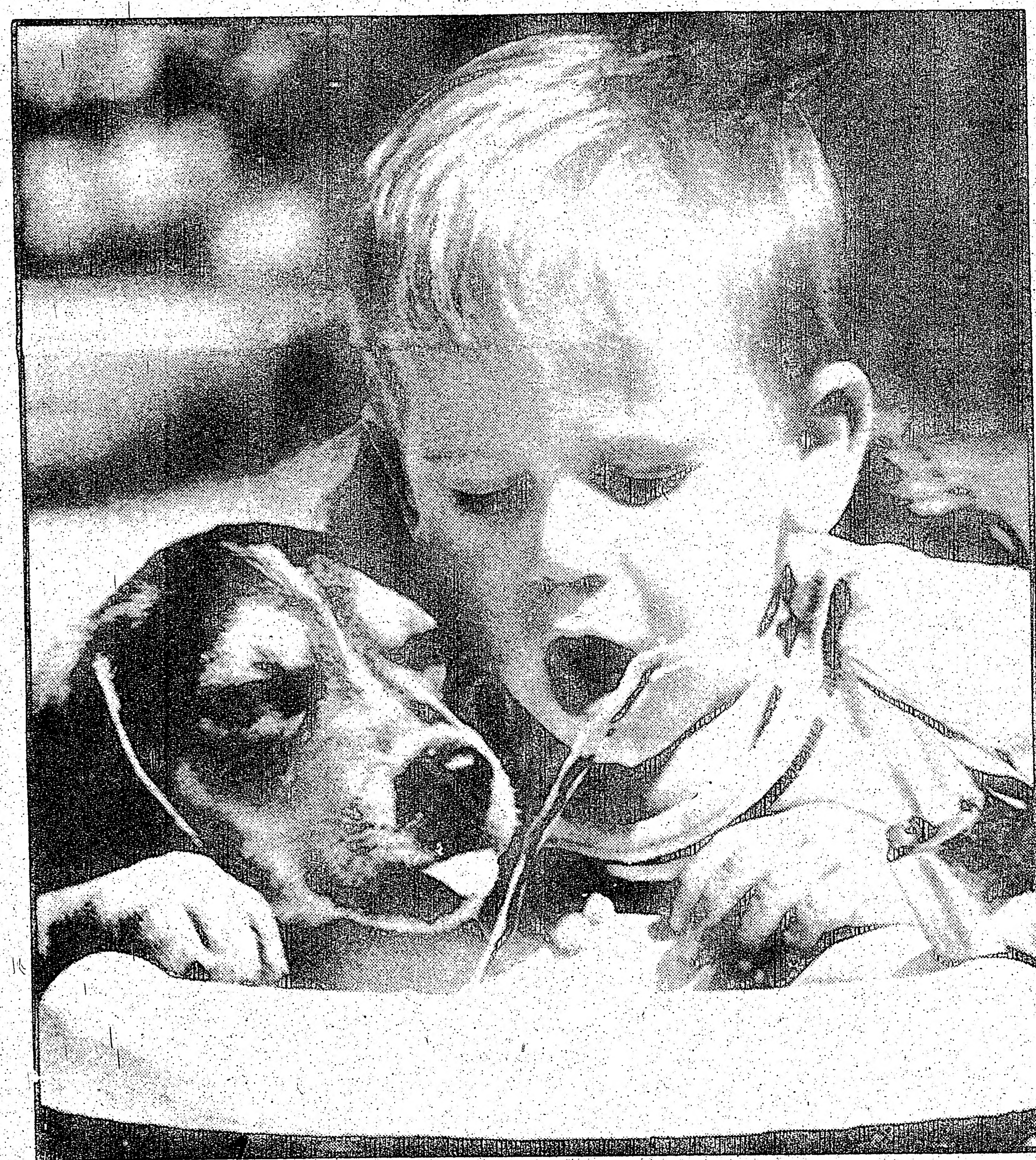
Más de 350 de estas muertes se registraron en la ciudad de Cali, según Amnistía.

Por su parte, voceros del Ejército Colombiano afirman que muchas de las muertes fueron cometidas por " escuadrones de la muerte" compuestos por civiles que, sostienen, no pueden ser controlados.

Amnistía sostiene que tales " escuadrones " actúan con la aparente complicidad de los militares, pidiendo al Presidente Betancur que establezca procedimientos mediante los cuales se pueda investigar, juzgar y castigar a los miembros de la policía o el Ejército que cometan violaciones de los Derechos Humanos.

SE PREPARA PARA LA INDY

TORONTO - El piloto JACQUES VILLENEUVE, de 32 años de edad, ha comenzado a evaluar el circuito de 2.87 km (1.78 milla) que cubrirá el domingo en la primera carrera al estilo Indianápolis de Toronto. La MOLSON INDY pasará por Lakeshore Blvd. y entre el Estadio de la Exhibición y Ontario Place, estimándose que se alcanzaran velocidades de hasta 180 millas por hora.



KINGSTON, Ontario - Dos amigos comparten la pausa que refresca : NOELE MURANO, de 16 meses de edad, y su can " Rocky" tratan de escapar al calor de Kingston.

CANADA NO BOICOTEARA LOS JUEGOS

CALGARY, Alberta - El Primer Ministro Brian Mulroney, que trató sin éxito de convencer a su contraparte Británica, Margaret Thatcher, de tomar parte de sanciones económicas contra Sudáfrica, dijo ayer que Canada no boicoteará los Juegos del Commonwealth.

El tradicional evento deportivo de la cincuentena de naciones que componen la comunidad Británica, a disputarse dentro de pocos días en Escocia, ya es boicoteado por cinco países Africanos debido a que Inglaterra se opone a las sanciones contra el régimen supremacista blanco.

Mulroney vino a Calgary junto a su esposa, Mila, y los cuatro hijos de ambos con motivo de inagurarse aquí la llamada Olimpiada Especial, en la que compiten atletas que padecen limitaciones mentales.

COPA DE FUTBOL DEL ALCALDE

TORONTO - Del 2 al 4 de agosto, inclusive, se diputará la primera Copa del Alcalde en un torneo intercultural de fútbol.

La compentencia, de entrada gratuita, tendrá lugar en el Estadio Etobicoke Centennial del parque del mismo nombre, contándose con la participación de equipos de inmigrantes Colombianos, Ecuatorianos y Peruanos, así como otros de las comunidades Arabe, Italiana, Coreana, Portuguesa y Polaca.

Por informes : 532-7859.

Fiesta por aniversario nicaraguense

TORONTO - El grupo Canadian Action for Nicaragua, solidario con el gobierno Sandinista, ofrecerá una fiesta en celebración del 7mo. aniversario de la revolución que derrocó a Anastasio Somoza.

El evento tendrá lugar éste sábado, 19 de Julio, en el Ukrainian Labour Temple (300 Bathurst St.) a partir de las 8 pm, contándose con la actuación de la Orquesta Fantasía. Las entradas cuestan 7 dólares.

CONGRESO HISPANO CANADIENSE INFORMO ACERCA DE SUS ACTIVIDADES

TORONTO - El Congreso Hispano Canadiense informó a la prensa acerca de sus actividades y proyectos para el futuro que ya están en marcha.

La presidenta del CHC, Elvira Sánchez de Malicki, dijo que desde el 15 de Junio la Oficina Nacional del CHC (756 Ossington Ave., Toronto M6G 3T9, tel. 532-9343) cuenta con una secretaria a tiempo completo. " Gracias a la ayuda del Ministerio de Ciudadanía y Cultura, hemos contratado a dos estudiantes que trabajan con nosotros durante los meses de verano", agregó.

El CHC cumplió el segundo aniversario de su constitución, contando al presente con alrededor de 200 organizaciones trabajando en siete provincias del país. Ya hay tres Congresos Hispanos provinciales : en Ontario, Quebec y British Columbia, hallándose en formación los de Alberta, Manitoba, Nova Scotia y Saskatchewan.

" El CHC está participando en varios estudios, en colaboración con Comités Especiales del gobierno. Recientemente, y por invitacion del Comité Mixto de Relaciones Internacionales del Parlamento, el CHC presentó un documento titulado 'Canada y América Central : En pos de la Moderación, la Diplomacia y la Paz", explicó la Presidenta.

Asimismo, " por invitación del Comité Especial Senatorial, el CHC está preparando un documento sobre la deuda externa en el Tercer Mundo", dijo la Sra. de Malicki, agregando que " recientemente, el CHC tuvo una importante reunión con el Ministro de Economía, Michael Wilson."

Los temas tratados con él incluyeron a la acreditación de títulos profesionales de países de habla hispana, el nombramiento de hispanos a diferentes comisiones del gobierno, el libre comercio con EE.UU., la deuda externa del Tercer Mundo y las relaciones con la Secretaría de Estado.

En otro orden de cosas, el CHC envió un telegrama de felicitación al Presidente Raúl Alfonsín luego de la obtención de la Copa Mundial de Fútbol por la Selección Argentina.

Con respecto a proyectos para el futuro, la Presidenta dijo que se planea realizar " un estudio demográfico de la población de ancianos hispanos del país, con el fin de conseguir una residencia con asistencia médica para nuestros ancianos en las diferentes provincias".

Como parte de esa iniciativa, " se están iniciando gestiones para promover la firma de convenios bilaterales de Seguridad Social entre Canada y los países de América Latina y España".

El CHC está preparando ahora su próxima Asamblea General Anual, a celebrarse en Vancouver del 10 al 13 de octubre.

VANCOUVER, British Columbia - Jacqueline Purtzki muestra a la PRINCESA MARGARET el collar-teléfono que usa para controlar a su silla de ruedas, activada mediante la voz humana. Como parte de la visita a Expo '86, la Princesa también recorrió el Pabellón de Alemania Federal.

Delta Travel
962-3471
CUATRO AGENTES DE CONFIANZA PARA ATENDER SUS NECESIDADES DE VIAJES.
SILVIA AGHEMO
IRMA QUINTANA
FLOR MARIA HERNANDEZ
ROBERTO DAL FORNO
170 BLOOR STREET WEST, SUITE 414,
TORONTO M5S 1T9
cerca de estaciones St. George y Museum.

El Rancho Restaurant Cocina latinoamericana
Borinquen Discotheque 921-2752
430 COLLEGE ST. TORONTO
¡VIVA COLOMBIA!
FIESTA TRADICIONAL
Jueves 17 de Julio
Tamales cortesía de la casa
Se rifarán tres boletos para el Crucero del domingo
¡¡ AGUARDIENTICO. QUE RICO !!

PRODUCTO PARA ELEGIR EL SEXO

ENGLEWOOD, Colorado - Una compañía de Colorado ha introducido un producot de venta pública que, afirma, permitirá a los futuros padres determinar el sexo de sus futuros vástagos con una efectividad del 85 %.

Las Industrias Procare Ltd. dijeron que el producto, " Gender Choice" (Elección del Sexo), era el primero de su tipo en el mercado, y que sería distribuido en los principales comercios minoristas de medicamentos y comestibles de los EE.UU., así como en el resto del mundo a través de representantes.

El Presidente de la firma, Robert Masik, dijo en una declaración que " Gender Choice" daría a los consumidores " una posibilidad del 85 % de elegir el sexo deseado para su próximo hijo".

La compañía, que fabrica productos para el cuidado de la salud, anticipó que las ventas de " Gender Choice" serían de 2.5 a 3 millones de dólares en lo que resta de 1986, y de 6 a 8 millones el año próximo.

ESPAÑA DE LUTO POR ATENTADO TERRORISTA

MADRID - El gobierno Español dispuso ayer la celebración de tres minutos de silencio en esta capital en homenaje a los nueve integrantes de la Guardia Civil muertos por un atentado terrorista cometido el lunes.

Los Madrileños detuvieron todas sus actividades cotidianas durante ese peíodo, en una masiva señal de duelo.

La policía sigue rastrillando la ciudad en busca de los asesinos que denotaron la bomba que destruyó a un autobús que transportaba a 58 miembros de la Guardia Civil en un sector residencial de Madrid. Más de 40 Guardias Civiles y transeúntes resultaron heridos en el atentado dinamitero.

El ómnibus estaba repleto de alumnos de la Academia de Control de Tránsito d ela Guardia Civil, que contaban entre 19 y 24 años de edad.

" Hay una rígida red de seguridad sobre sectores de la ciudad donde la policía cree que puedan estar escondidos los asesinos", dijo una vocera del gobierno.

" No descartamos que estén en alguna parte de la ciudad".

Señaló que la policía sospecha de la organización guerrillera separatista Vasca ETA (Euzkadi y la libertad), que suele elegir a Guardias Civiles como blancos de su campaña de violencia en favor de un estado Vasco independiente.

El atentado del lunes fue casi idéntico a la explosion de un automóvil bomba que mató a cinco Guardias Civiles en abril en Madrid, un ataque del cual se resposabilizó el ETA.

SEMIPALATINSK, Unión Soviética - Científicos de los EE.UU. y la URSS posan frente al primer aparato de detección sísmica Occidental instalado en el área de pruebas nucleares Soviéticas en Semipalatinsk, Kazakhstan. Los científicos Soviéticos dicen que planean instalar aparatos similares en áreas de pruebas nucleares de los EE.UU., pero funcionarios Estadounidenses dijeron no saber acerca de tales planes. La iniciativa es un esfuerzo privado de Estadounidenses y Soviéticos para demostrar que la verificación de un tratado prohibiendo las pruebas nucleares es posible.

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES Del 21 de marzo al 20 de abril

No permita que su pareja o asociados se entrometan en los negocios. Velada positiva.

TAURO Del 21 de abril al 20 de mayo

La salud, el trabajo o la rutina cotidiana serán fuente de preocupación. Mejoras por la noche.

GEMINIS Del 21 de mayo al 21 de junio

Influencias adversas lo dejarán mal preparado para una delicada situación en la pareja.

CANCER Del 22 de junio al 22 de julio

La vida hogareña y los bienes raíces prometen problemas. Más calma por la noche.

LEO Del 23 de julio al 22 de agosto

Continúan las sorpresas poco placenteras, particularmente en realcion con parientes o vecinos.

VIRGO Del 23 de agosto al 22 de setiembre

No será una buena jornada para la compra, venta u otras transacciones comerciales.

LIBRA Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Lo beneficiaría un retiro del ajetreo cotidiano. Dedique la jornada a la meditación.

ESCORPIO Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Será sencillo lograr lo que desee, pero aclare antes las confusiones en el hogar.

SAGITARIO Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

La vida social será confusa. Aguarde hasta la noche para cualquier progreso o recompensa.

CAPRICORNIO Del 22 de diciembre al 20 de enero

Podría sentirse dispuesto a logar lo que ambiciona, pero no sabrá cómo empezar.

ACUARIO Del 21 de enero al 19 de febrero

Fallaran sus intentos persuasivos, causando una confusión general. La noche será positiva.

PISCIS Del 20 de febrero al 20 de marzo

Le faltará la cooperación ajena en los asuntos monetarios. Reunión noctura prometedora.

BEIRUT, El Líbano - Un soldado Sirio patrulla en un sector comercial de Beirut. La presencia de tropas Sirias ha contribuído a reducir los enfrentamientos entre Cristianos y Musulmanes.

Viene de la primera pag.

había sido Embajador en Tanzania y Jordania, estaban siendo considerados para el puesto.

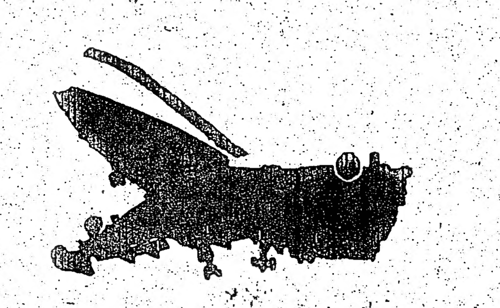
Dijo que el actual Embajador, Herman Nickel, regresaría a Washington éste mes.

La NBC dijo que Brown es el candidato elegido por Reagan, pero que no ha sido formalmente nominado todavía porque no se ha completado aún un control rutinario de antecedentes y porque no se ha dado a Pretoria la acostumbrada oportunidad de dar su opinión acerca de Brown.

Brown, de 51 años de edad, fue asistente del ex-Presidente Richard Nixon y cuenta actualmente con una empresa consultora de Relaciones Públicas y Dirección Empresaria en Carolina del Norte.

Según la NBC, Reagan lo habría seleccionado tanto para eludir las demandas del Congreso para que imponga sanciones económicas contra Sudáfrica, como para que promueva el diálogo entre blancos y negros en ese país.

Para sus viajes Ud. también prefiera a:



GUSTAVO ALVEAR
TRAVEL SERVICES
347 COLLEGE ST.
(Esquina Augusta) Oficina 303
Edificio Augusta Medical Centre
968-9060 968-9108
VISAS - PASAPORTES - PODERES - CARTAS DE INVITACION - ETC.
Miles de clientes satisfechos lo recomiendan por su bien probado servicio, economía y cortesía
Preparacion de Income Tax

EX CANCILLER COST... CONTADORA FRACA...

TEGUCIGALPA (Reuter).- El ex-canciller costarricense Carlos José Gutiérrez aseguró aquí que el Grupo de Contadora "está llegando a su fin y no va a producir ninguna solución" a la crisis centroamericana.

"Gutiérrez Ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica en el régimen pasado de Luis Alberto Monge que culminó su período en mayo pasado estimó además que la situación centroamericana tiende a "deteriorarse" debido a la aprobación de la ayuda norteamericana de 100 millones de dólares para los antisandinistas.

El Grupo de Contadora integrado por Panamá, Méxi...

CUBA INGRESA CO...

MONTEVIDEO (Reuter).- Cuba ingresó anteayer como país observador en la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), cuya sede se encuentra en esta capital, dijeron fuentes de la orga...

FIRE...
The City of Nort... for the position of... persons who have... need not reapply... reviewed during th... We anticipate the... *vacancies to be*...

Applicants must:
- Be able to perf... conditions as part of... response team
- Be able to meet... in each eye as well as co...
- Be sufficient phy... height.
- Be able to commu... it relates to the various...
- Have a minimum c... bination of education... in related areas such... breathing apparatus,...
- Possess a valid Onta... Class " D " licence... prove safe driving abil...

Applicants are requ... comprehension, mathem... trades applications. ... of qualifications, app... subsequently, a job- re...

Starting salar...

Applications will be... week of July 21 as indi...

Monda...

Tuesda...

Thursd...

Applicants will be... test at this time. ... expected, there may...

CITY OF NORTH ...
5100 Yonge St., N...

★ LOS ASTROS DICEN ★

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

No permita que su pareja o asociados se entrometan en los negocios. Velada positiva.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

La salud, el trabajo o la rutina cotidiana serán fuente de preocupación. Mejoras por la noche.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Influencias adversas lo dejarán mal preparado para una delicada situación en la pareja.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

La vida hogareña y los bienes raíces prometen problemas. Más calma por la noche.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Continúan las sorpresas poco placenteras, particularmente en realcion con parientes o vecinos.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

No será una buena jornada para la compra, venta u otras transacciones comerciales.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Lo beneficiaría un retiro del ajetreo cotidiano. Dedique la jornada a la meditación.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Será sencillo lograr lo que desee, pero aclare antes las confusiones en el hogar.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

La vida social será confusa. Aguarde hasta la noche para cualquier progreso o recompensa.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Podria sentirse dispueste a logar lo que ambiciona, pero no sabrá cómo empezar.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Fallaran sus intentos persuasivos, causando una confusión general. La noche será positiva.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Le faltará la cooperación ajena en los asuntos monetarios. Reunión noctura prometedora.

EX CANCILLER COSTARRICENSE DICE QUE CONTADORA FRACASARA EN ESFUERZOS DE PAZ

TEGUCIGALPA (Reuter).- El ex-canciller costarricense Carlos José Gutiérrez aseguró aquí que el Grupo de Contadora "está llegando a su fin y no va a producir ninguna solución" a la crisis centroamericana.

Gutiérrez Ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica en el régimen pasado de Luis Alberto Monge que culminó su periodo en mayo pasado estimó además que la situación centroamericana tiende a "deteriorarse" debido a la aprobación de la ayuda norteamericana de 100 millones de dólares para los antisandinistas.

El Grupo de Contadora integrado por Panamá, México, Venezuela y Colombia buscan una salida política a la crisis centroamericana desde hace 3 años sin haberlo logrado hasta ahora.

El ex canciller costarricense dijo que "hay que aceptar que Contadora está llegando a su fin y que no va a producir ninguna solución" a la reciente crisis centroamericana.

Gutiérrez quien participará en Tegucigalpa en un curso sobre ministerio público con representantes de 17 paises de latinoamerica y Europa dijo que "las posibilidades y espectativas con respecto a la situación centroamericana es que más bien esta pueda tender a deteriorarse".

El ex canciller costarricense señaló como elementos que tienden a deteriorar la situación centroamericana "el incremento de la ayuda a los antisandinistas" y que el régimen sandinista de Managua "no haya querido negociar los aspectos finales" del acta de Contadora en lo que respecta a la reducción de armamentos.

Gutiérrez es del criterio que en "Centroamerica tenemos que seguir luchando por una solución pacifica" aunque se vea más dificil (que Contadora) no podemos desistir".

CUBA INGRESA COMO OBSERVADOR EN ALADI

MONTEVIDEO (Reuter).- Cuba ingresó anteayer como país observador en la Asociación

Latinoamericana de Integración (ALADI), cuya sede se encuentra en esta capital, dijeron fuentes de la organizacion.

El ingreso se produjo, después que el embajador cubano en Uruguay, Joaquín Mas Martínez, asumiera formalmente la representación de Cuba ante la ALADI.

La incorporación de Cuba llegó luego de que el órgano político de ALADI acaeptára la incorporación de Cuba como miembro observador, el 18 de junio,

tras analizar una solicitud presentada por el gobierno de La Habana.

FIREFIGHTERS

The City of North York is inviting applications for the position of Probationary Firefighter. All persons who have applied in the last 12 months need not reapply as their applications will be reviewed during this year's selection process. We anticipate there will be approximately 5 vacancies to be filled.

Applicants must:

- Be able to perform competently under arduous physical conditions as part of an active firefighting and emergency response team
- Be able to meet vision standards of 20/30 uncorrected vision in each eye as well as colour vision requirements
- Be sufficient physical stature with weight proportionate to height
- Be able to communicate clearly and precisely in English as it relates to the various aspects of an emergency response team
- Have a minimum of Grade 12 education or an equivalent combination of education and experience. (Training or experience in related areas such as First Aid/C.P.R., rescue work, use of breathing apparatus, practical trades, etc. an asset)
- Possess a valid Ontario driver's licence and be able to qualify for a Class " D " licence within the probationary period. Be able to prove safe driving ability.

Applicants are required to pass written tests based on language comprehension, mathematical/general science skills and practical trades applications. Subject to tests results and assessment of qualifications, applicants may be invited for an interview and, subsequently, a job-related physical fitness/medical examination.

Starting salary : 26,005 dollars per annum.

Applications will be accepted by the Personnel Department the week of July 21 as indicated below

Monday, July 21 - Friday, July 25 (inclusive) -
8:30 am-4:30 pm
Tuesday, July 22 - 6:30 pm-9:30 pm
Thursday, July 24 - 6:30 pm- 9:30 pm

Applicants will be required to complete a twelve minute written test at this time. Due to the large numbers of applications expected, there may be delays.

Please allow sufficient time for processing.

CITY OF NORTH YORK
5100 Yonge St., North York, Ont. M2N 5V7

SANGUINETTI SE SUMARA A ENCUENTRO SARNEY-ALFONSIN

J.M. SANGUINETTI

BRASILIA (Reuter).- El Presidente uruguayo Julio María Sanguinetti se sumará al encuentro que a fin de mes protagonizarán en Buenos Aires sus colegas brasileño, José Sarney y argentino Raúl Alfonsín, informaron fuentes diplomáticas.

Fuentes calificadas de la cancillería dijeron que el mandatario uruguayo viajará de Montevideo a la capital argentina para participar en un día de conversaciones con Sarney y Alfonsín.

El Presidente brasileño visitará Buenos Aires entre el 28 y el 30 de julio para su tercer encuentro oficial con Alfonsín desde que asumió el cargo en marzo de 1985.

Fuentes gubernamentales dijeron aquí que la cita Sarney-Alfonsin marcará un paso "histórico" en favor de la integración latinoamericana, pues ambos paises se aprestaban a firmar una serie de acuerdos comerciales bilaterales cuyos beneficios se extenderian a otras naciones de la región.

El más prominente líder del oficialista Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB), diputado Ulyses Guimaraes, con-

RAUL ALFONSIN

cluyó hace dos días una visita a Argentina y a su retorno dijo que los dos paises se disponian a crear un "minimercado común" latinoamericano, al que tendría inmediato acceso Uruguay.

Otras fuentes diplomáticas dijeron tambien que los gobiernos de Paraguay y Colombia expresaron su interés por compartir el

JOSE SARNEY

proyecto integracionista que promueven Brasil y Argentina.

Los informes consignaron que Sanguinetti tendria el propósito de abordar ese tema con Sarney y Alfonsín durante su visita no programada a Buenos Aires.

PRESIDENTE DUARTE AFIRMA QUE PROPUESTA DE GUERRILLA NO ES NADA NUEVO

SAN SALVADOR (Reuter).- La reciente protesta de la guerrilla para impulsar el tercer diálogo con el gobierno no contiene nada nuevo, dijo a los periodistas el Presidente salvadoreño José Napoleón Duarte.

El mandatario fue abordado al inaugurar un congreso de ingenieros en la capital y se refirió a la propuesta de 6 puntos de los rebeldes hecha pública el viernes pasado através de la radio clandestina "Venceremos".

Dicha proposición de los rebeldes calificada por sectores políticos y de la iglesia como "moderada" y "aceptable" contiene puntos como la necesidad de establecer la paz en el país, la conformación de un nuevo gobierno y el cese de fuego.

Sin embargo el Presidente Duarte dijo que "es el mismo concepto, no hay diferencia alguna de los que presentaron en Ayagualo", cuando se efectuó la última reunión entre el gobierno y los insurgentes el 30 de noviembre de 1984 y que finalizó abruptamente.

Duarte expresó su satisfacción porque los distintos sectores ya han iniciado la discusión sobre estas terceras pláticas con los insurgentes. "Creo que el diálogo para el diálogo ya comenzó", dijo y agregó con satisfacción: "Este es el camino para ir buscando el concenso nacional para alcanzar la paz en el país".

Incluso se refirió positivamente a la propuesta de los insurgentes: "la propuesta que han hecho los alzados en armas, que desconoce totalmente los fundamentos en la constitución política del país, permite que los distintos sectores de la vida nacional expongan sus puntos de vista al respecto".

NAPOLEON DUARTE

DOCE DESAPARECIDOS AL NAUFRAGAR BARCO

LIMA (Reuter).- Seis Boy-Scouts, tres niñas exploradoras y tres marinos fueron dados por muertos tras ser arrastrados por olas gigantes de un barco patrullero de la marina, que realizaba una excursión dominical en el mar al sur del Perú.

El barco, que llevaba 70 personas a bordo para celebrar un aniversario de los Boy-Scouts locales, encontró mar gruesa cerca de Ilo, 1.200 kilómetros al sur de la capital, dijo un portavoz de la marina.

Embarcaciones militares que navegaban por la zona de aguas agitadas recobraron los cadáveres de tres niñas exploradoras a unos 400 metros de la costa.

Los Boy-Scouts y marinos desaparecidos fueron dados por muertos, dijo, agregando que continuaba la búsqueda de los cuerpos.

El jefe de puertos de la marina en Ilo dijo a Reuters por teléfono que ordenó a hombres ranas que busquen a los desaparecidos en las aguas costeras.

Nueve pasajeros del barco accidentado fueron hopistalizados por las heridas recibidas, dijo la policía de Ilo.

SANDINISTAS TEMEN SABOTAJE EN ANIVERSARIO DE LA REVOLUCION

MANAGUA - (Reuter).- El ejército de Nicaragua lanzó un importante operativo para prevenir ataques de sabotaje par parte de los rebeldes apoyados por los Estados Unidos antes de los festejos del aniversario de la revolución sandinista, a relizarse el sábado, dijeron ayer funcionarios militares.

Dijeron que las operaciones de contrainsurgencia, con el apoyo de la fuerza aérea sandinista, se centraban en la provincia norteña de Nueva Segovia, e incluía batallones especiales, artillería, tanques y helicópteros.

Los funcionarios dijeron que el gobierno tenía información de que los rebeldes planaeaban minar caminos, emboscar vehículos y volar torres de energía eléctrica para sembrar el caos antes de la celebraación de la revolución de 1979.

Un objetivo de los rebeldes era impedir que la gente concurriera a los festejos principales, en la ciudad de Esteli, unos 100 Km. al norte de Managua y capital de una provincia que fuera campo de batalla entre los rebeldes y las fuerzas gubernamentales.

Diplomáticos dijeron que las medidas se seguridad en la capital eran mucho más estrictas que en previas ocasiones. Estelli, que fuera centro de las actividades rebeldes de los sandinistas, estaba hoy rodeada por tanques y las tropas habían establecido puestos de control en la carretera a Managua.

El punto culminante de las ceremonias del sabado será un discurso pronunciado por el presidente Daniel Ortega, donde se espera que inste a acelerar los preparativos para defender la revolución que derrocó al dictador Anastasio Somoza , protegido de los Estados Unidos.

Funcionarios militares dicen que los rebeldes ya fueron "derrotados estratégicamente" y los diplomáticos coinciden en que 1985 fue un mal año para los insurgentes, comunmente llamados "Contras", basados en la vecina Honduras.

Pero en diciembre, los rebeldes derribaron un helicóptero nicaraguense con un misil SAM-7, lo que constituyó una advertencia para el gobierno del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN).

Los festejos de este año se insertan a continuación de la nueva ayuda de 100 millones de dólares para los contras que aprobara el Congreso estadounidense, lo cual, se esperaba , levantaría la alicaída moral de las filas rebeldes, dijeron las fuentes diplomáticas.

En tanto, el diario oficial Barricada, dijo que dos grupos de rebeldes habían intentado cruzar a Nicaragua desde Honduras el 7 de julio, pero fueron interceptados por patrullas sandinistas de frontera y sufrieron 40 bajas en entre muertos y heridos, antes de retirarse, no se dieron más detalles.

Los medios gubernamentales dijeron ayer que el pueblo limítrofe de Teotecacinte había sido bombardeado con morteros desde posiciones rebeldes en Honduras durante tres días seguidos e informaron que hubo daños graves pero ninguna baja.

ECUADOR ADVIERTE SOBRE POSIBILIDAD DE QUE NO PUEDA PAGAR DEUDA

QUITO - (Reuter).- Ecuador dijo ayer que si el precio del petróleo continúa bajando y se mantiene en niveles críticos por un largo tiempo, no podrá pagar su deda externa, no porque no quiera hacerlo, sino porque físicamente no dispondrá de las divisas suficientes para cumplir con sus compromisos.

"Tendremos entonces que llegar a un acuerdo con los acreedores mediante el cual nos provean de los recursos necesarios para a sus vez pagarles", dijo el Ministro de Finanzas Alberto Dahik durante la audiencia pública ayer de una Comisión Ecónomica del Congreso.

La deuda externa ecuatoriana de 7,440 millones de dólares a diciembre , fue refinanciada a largo plazo el año pasado en un tramo de más de 4,529 millones de dólares de las acreencias con la banca comercial, gobiernos y proveedores, precisó un informe del Bano Central.

De acuerdo a un documento oficial del Consejo Nacional de Desarrollo (CONADE), el servicio de la deuda en este año totaliza 1,134 millones de dólares.

Pero el petróleo es la principal fuente de divisas para Ecuador y según dijo Dahik a los congresistas, el precio se encuentra ahora entre 8.40 y 8.50 dólares el barril, contra una estimación oficial para el año de 25.50 dólares el barril.

"La situación es crítica , dura, difícil y realmente dramática" declaró el funcionario que no descartó la posibilidad de un ajuste económico a corto plazo.

El presidente León Febres Cordero dijo el viernes que con un crudo de 12 dólares el barril la pérdida en el ingreso de divisas será de 1,000 millones de dólares al año.

Dahik acotó hoy que además el déficit en el sector público consolidado se estima que fluctuará entre 90,000 y 100,000 millones de sucres, de 947 a 1,053 millones de dólares.

Anoto Dahik que el deseo de Ecuador es el de dialogar con los acreedores, pagar sus deudas y cumplir sus compromisos, sin acudir a una moratoria unilateral que agravaría el problema antes que solucionarlo.

"Si en un momento dado el petróleo cae a un nivel dramático como al que está cayendo y se mantiene allí por muchos meses, ningún acreedor puede esperar que importemos solamente 300 o 500 millones de dólares para que les paguemos", dijo Dahik.

Explicó que los cálculos oficiales para 1986 estimaban un nivel de exportaciones de 2,800 millones de dólares y de importaciones por 1,700 millones, cifras que ahora están en proceso de revisión y ajuste, en tanto se procede a una racionalizacín, no prohibición de las compras

Dijo también que otro arbitrio es el de solicitar a la banca acreedora la sindicación de una "facilidad petrolera" entre 150 y 200 millones de dólares, actualmente en trámite.

Añadió:"La facilidad petrolera" es una forma ordenada de no pagar la deuda externa porque si nos están dando los propios acreedores más dinero para a su vez pagarles, de hecho no hemos pagado pero lo hemos hecho de una forma ordenada y lógica".

MILITARES DE EE.UU. INTERVIENEN EN LUCHA ANTIDROGAS

NUEVA YORK - (Reuter).- Unos 100 soldados norteamericanos y media docena de helicópteros fueron enviados a Bolivia para reforzar las operaciones contra el tráfico de cocaína, informó anoche una red de televisión estadounidense.

En lo que llamó "una gran ofrensiva secreta en la guerra contra las drogas", la CBS dijo que los helicópteros serán usados para transportar tropas bolivianas a zonas remotas del país donde existen plantaciones de coca y donde se procesa la planta para convertirla en una pasta.

Citando a fucionarios norteamericanos, CBS dijo que la operación, la primera de sus tipo, establece que los bolivianos serán los que se traben en lucha si encuentran resistencia en los laboratorios clandestinos,

"Pero esos funcionarios admiten que ésta podría ser una misión peligrosa para los soldados norteamericanos", agregó.

CBS dijo: La ofensiva está destinada a detener el suministro de cocaína en las fuentes sudamericanas y los soldados del ejército norteamericano participarán directamente".

Agregó que el Departamento de Defensa transportó secretamente por vía aérea una media docena de helicópteros Black Hawk a-Bolivia , para usarlos en los allanamaientos de los laboratorios de procesamiento. La pasta de coca después es refinada para producir cocaína.

No hubo comentarios oficiales acercaa del informe. Funcionarios norteamericanos han dicho que Bolivia es una de las principales fuentes de la cocaína que llega a los Estados Unidos, y CBS citó a fuentes gubernamentales de Wáshington diciendo que la operación había sido organizada a pedido del Gobierno Boliviano.

Informó CBS que el presidente boliviano Víctor Paz Estenssoro manifestó en una entrevista reciente que su gobierno iba a caer bajo contro del crimen organizado si los Estados Unidos no hacían mayores esfuerzo para ayudar a su país en la guerra contra las dorgas.

MADRID - Uno de los 40 heridos en un atentado terrorista que causó la muerte de 9 Guardias Civiles es acarreado de la escena del mismo. *** Más información en la página 4.**

COSTA RICA SUSPENDE COMERCIO CON GUATEMALA

SAN JOSE - (Reuter).- Costa Rica suspendió ayer todo intercambio comercial con Guatemala en represalia porque el gobierno guatemalteco no envió una delegación a esta capital para tratar problemas comerciales mútuos.

El Ministro de Economía, Luis Diego Escalante, dijo que la suspensión entraba en efecto de inmediato y que se prohibirá la importación de todos los productors guatemaltecos, excepto en casos en que el importador haya obtenido un permiso especial del gobierno.

Funcionarios comerciales guatemaltecos debían llegar a Costa Rica el domingo pasado para mantener conversaciones destinadas a subsanar varios problemas con sus pares costarricenses.

Los funcionarios guatemaltecos llamaron a útimo momento para cancelar la visita, dijo Escalante, en lo que calificó como "una mala excusa". Escalante dijo que los delegados guatemaltecos alegaron que los problemas sindicales en el Banco Central de su país les impedían viajar a la reunión.

Entre otros problemas , Escalante dijo que Guatemala le debe a su país unos 68 millones de dólares por importaciones de productos costarricenses.

FELIZ CUMPLEAÑOS

Hoy 16 de Julio cumple siete años de feliz y risueña existencia la encantadora niña

ANITA MERCEDES TIGRERO CASTRO.

Por tal motivo padres, abuelitas y tías te deseamos muchas felicidades, rogándole al Todopoderoso te colme de bendiciones hoy y siempre.

TUS PADRES **Guillermo Tigrero** **Iralda Tigrero**

El Rancho Restaurant Cocina latinoamericana
Borinquen Discotheque 921-2752
430 COLLEGE ST. TORONTO

¡VIVA COLOMBIA!

FIESTA TRADICIONAL

Jueves 17 de Julio

Tamales cortesía de la casa

Se rifarán tres boletos para el Crucero del domingo

¡¡ AGUARDIENTICO. QUE RICO !!

C.D.BARRABASES S.C.

Tiene el hondo pesar de comunicar el sensible fallecimiento de la Sra madre de nuestra socia Marta Orellana

ANA CELIS ROMAN
Q.E.P.D.

Ocurrido el 13 de julio en Toronto.

El Club Barrabases se une al dolor de los familiares que viven en esta ciudad y en Rancagua,Chile.

Las exequias se efectuarán en la funeraria Brown

1812 Eglinton Ave W
(esq. Dufferin)

donde se oficiará una misa en español el miércoles 16 de julio a las 7 pm.

La Directiva.

Toronto, 16 de julio de 1986.

OBRE
O PUEDA

.000 millones de dólares al año.
acotó hoy que además el déficit
or público consolidado se estima
uará entre 90,000 y 100,000
de sucres, de 947 a 1,053
de dólares.
Dahik que el deseo de Ecuador
ialogar con los acreedores, pagar
as y cumplir sus compromisos,
a una moratoria unilateral que
a el problema antes que
rlo.
un momento dado el petróleo
nivel dramático como al que está
y se mantiene allí por muchos
ingún acreedor puede esperar
ortemos solamente 300 o 500
de dólares para que les
s", dijo Dahik.
o que los cálculos oficiales para
naban un nivel de exportaciones
millones de dólares y de im-
es por 1,700 millones, cifras que
tán en proceso de revisión y
n tanto se procede a una
acin, no prohibición de las com-
ambién que otro arbitrio es el de
a la banca acreedora la sin-
de una "facilidad petrolera" en-
200 millones de dólares, ac-
e en trámite.
o:"La facilidad petrolera" es una
rdenada de no pagar la deuda ex-
orque si nos están dando los
acreedores más dinero para a su
rles, de hecho no hemos pagado
hemos hecho de una forma or-
y lógica".

iles es acarreado de la
del mismo. * Más in-
n en la página 4.

C.D.BARRABASES S.C.

Tiene el hondo pesar de comunicar el sensible fallecimiento de la Sra madre de nuestra socia Marta Orellana

ANA CELIS ROMAN
Q.E.P.D.

Ocurrido el 13 de julio en Toronto.

Club Barrabases se une al dolor de los familiares que en esta ciudad y en Rancagua,Chile.

exequias se efectuarán en funeraria Brown
812 Eglinton Ave W
(esq. Dufferin)

una misa en español el miércoles a las 7 pm.

La Directiva.

julio de 1986.

OPOSICION CHILENA RESIGNADA A ESPERAR HASTA 1989

Por SIMON ALTERMAN

SANTIAGO - (Reuter).- A pesar de los periódicos estallidos de protesta popular contra el presidente chileno Augusto Pinochet, muchos políticos oopositores parecen ahora opinar que podrían tener que esperar hasta 1989 para desplazarlo.

Los pensamientos de la oposición se centran ahora en como impedir que Pinochet permanezca en el poder más allá de marzo de 1989, fin del periodo de transición hacia una forma de régimen democrático contemplado en la constitución de 1980.

Esa idea es compartida por sectores de la derecha que apoyaron el golpe militar de 1973 contra el extinto presidente marxista Salvador Allende y que, a diferencia de la oposición, consideran esa constitución como un instrumento legítimo.

Sin embargo, no pueden plegarse a representantes del centro y la izquierda en reto frontal a las fuerzas armadas.

"No queremos a Pinochet más allá de 1989, pero no hay manera de que nos sumemos a las protestas", declaró recientemente un importante político de derecha.

Las jornadas de protesta, como la de 48 horas declarada a comienzos de este mes en la que murieron ocho personas comenzaron en mayo de 1983. A muchos que lucharon contra el gobierno militar desde el derrocamiento de la coalición izquierdista de Allende les pareció entonces que los días de Pinochet estaban contados

Acicateados por la recesión económica, salieron a las calles en una expresión de frustración y descontento, en gran medida espontánea y sin objetivos precisos.

Tres años y mas de 100 muerto después, dirigentes opositores dicen en privado que el movimiento de protesta sigue sin objetivos concretos, sin un programa político claro, mientras Pinochet parece ahora genuinamente no preoucuparse por los rutinarios trastornos.

"Es un empate. No podemos derrocar a Pinochet pero el no puede destruirnos", comentó Genaro Arriagada, especialista en ciencia política.

Sergio Bitar, ministro en la presidencia de Allende, quien regresó del exilio hace dos años, concuerda, "no somos lo suficientemente fuertes como para librarnos de él ahora y si seguimos como hasta ahora, no seremos lo suficientemente fuertes para desembarazarnos de él ni siquiera en 1989",estima.

"Debemos movilizarnos, pero necesitamos una nueva estrategia", añadió.

Algunos dicen que esa estretegia debería fijar abiertamente 1989 como plazo para que se introduzcan cambios.

"La gente en general acepta la idea de 1989, y ninguna nación está dispuesta a luchar durante dos años y ocho meses, lo que debemos hacer es elaborar una plítica coherente para enfrentar 1989 e impedir que Pinochet continúe", subrayó el social demócrata Mario Papi.

Pinochet, de 70 años de edad, tiene la vista puesta en 1989 y más allá.Ayudado por un marcado mejoramiento de la economía en el último año, hace caso omiso de las presiones internas y externas para que se aceleren las reformas.

CONGRESISTAS PIDE MAS PRESION DE EE.UU. SOBRE PINOCHET

WASHINGTON - (Reuter).- Un influyente congresista demócrata exhortó hoy al gobierno norteamericano a que ejerza mayor presión sobre el presidente chileno Augusto Pinochet para promover una transición pacífica a la democracia.

"Es evidente que los Estados Unidos pueden hacer más para presionar en favor de una transición pacífica a la democracia en Chile", dijo el representante de Maryland, Michael Barnes , jefe del subcomite de relaciones exteriores del Hemisferio Occidental.

Barnes dijo en conferencia de prensa que el anuncio de Pinochet de que pensaba permanecer en el cargo hasta 1997 hacia improbable que se pudiera evitar la violencia en Chile.

"Eso anula las esperanzas de la oposición responsable en ese país, de que pueda haber una transición pacífica hacia la democracia, dijo.

Barnes declaró que el gobierno debería votar en contra de los préstamos bancarios internacionales para Chile, que no sean con el exclusivo fin de satisfacer necesidades humanas básicas, o podría enfrentar un mandato del congreso para que vote en contra de tales préstamos.

"La política de Estados Unidos debería ser un apoyo pleno y evidente de los derechos humanos en Chile", dije Barnes.

Bajo la actual legislación, los Estados Unidos deben votar en contra de préstamos del Banco Mundial o del Banco Interamericano a países cuyos gobiernos violan los derechos humanos , pero el gobierno tiene el derecho de decidir que países caen dentro de esa categoría."Espero que el gobierno haga eso voluntariamente, en vista de los recientes sucesos de Chile ", dijo Barnes, quien ofreció presentar una ley que requiera a los Estados Unidos votar contra esos préstamos para Chile.

Barnes también anunció que estaba buscando firmas de congresistas para una carta a Pinochet, destinada a distanciarse de la crítica del senador Jesse Helms contra el embajador norteamericano en Chile, Harry Barnes.

"Deseamos expresar nuestro pleno apoyo al embajador de los Estados Unidos en Chile...Específicamente por su participación en la procesión fúnebre por Rodrigo Rojas de Negri", dice la carta a Pinochet.

"Helms no habla en nombre del congreso", dijo Barnes a los periodistas.

Mientras estaba en Chile la semana pasada, Helms, republicano de Carolina del Norte , había criticado al embajador por participar en una marcha fúnebre por Rojas, y al gobierno de Washington por pedir una investigación en torno a su muerte.

Testigos oculares y parientes dijeron que Rojas, de 19 años, fue golpeado y después quemado vivo por fuerzas del órden durante incidente violentos ocurridos hace dos semanas.

Washington había pedido una investigación chilena imparcial , sobre la muerte de Rojas y apoyó la participación de su embajador en la procesión fúnebre de la semana pasada.

CLERIGO NICARAGUENSE EXPULSADO NIEGA RELACIONES CON CONTRAS

WASHINGTON (Reuter).- Un sacerdote católico nicaraguense expulsado por el gobierno de Managua desmintió ayer acusaciones de que era enemigo político de los sandinistas.

"No me considero enemigo de nadie", dijo monseñor Bismark Carballo en una conferencia de prensa aquí, refutando acusaciones sandinistas de que había hecho causa común con los rebeldes antisandinistas conocidos como "Contras".

El Papa Juan Pablo II, en una visita pastoral a Colombia este mes, repudió las expulsiones como "un acto casi increíble".

En la conferencia de prensa organizada por la Conferencia Nacional de Obispos Católicos, Carballo declinó responder directamente a los reporteros si estaba a favor o en contra de los rebeldes.

Dijo: "Creo que la Iglesia (en Nicaragua) está por encima de las facciones políticas.

"Fieles a la orientación pastoral de los Obispos de Nicaragua, creemos que es necesario que haya un diálogo entre todos los nicaraguenses, incluso aquellos que han tomado las armas".

En cuanto a las acusaciones sandinistas de que el y Vega estaban de parte de los rebeldes, Carballo dijo: "Muchas veces estas cosas surgen porque hay un malentendido sobre el papel que debe cumplir la iglesia".

"La Iglesia debe ser evangelizadora, profética y representar una alternativa para los pobres. Cuando este papel es mal interpretado, se le ve como a una enemiga".

Desde su expulsión Carballo pidió ayuda a la Organización de Estados Americanos (OEA) y a la Conferencia Nacional de Obispos Católicos se contactó con el embajador de Nicaragua en Washington, Carlos Tunnermann, en su nombre.

"El embajador Tunnermann dijo que no le preocupaba más la opinión ni las presiones mundiales y que allí ahora existe un estado de guerra", dijo Carballo.

Aunque los sandinistas no dieron señales de que fueran a levantar la interdicción, Carballo se mostró optimista con respecto a volver a Nicaragua.

"Creo que la publicidad que tengo en este tema hará que el gobierno de Nicaragua me admita de nuevo en mi país", dijo.

GABINETE PERUANO OFRECIO RENUNCIA AL PRESIDENTE

LIMA (Reuter).- Los 17 Ministros del gabinete han puesto su cargo a disposición del Presidente Alan García en algún momento del pasado, dijo el Ministro del Interior, Abel Salinas.

Anteanoche en una entrevista por televisión, dijo: "Yo, como todos los otros ministros, en algún momento he puesto mi cargo a disposición del Presidente".

Salinas se negó a especificar si las ofertas de renuncia fueron hechas antes o después de la controvertida represión de los amotinamientos rebeldes en tres cárceles de la región de Lima, el mes pasado que costó la vida a 156 reclusos.

Partidos opositores de izquierda y derecha pidieron la renuncia del gabinete por lo que llamaron el mal manejo de las rebeliones del 18 y 19 de junio.

El gobierno dijo que la policía bajo comando militar ejecutó como mínimo a 100 prisioneros que se habían rendido.

La semana pasada el Presidente García dijo que podría reemplazar a varios Ministros antes del primer aniversario de su toma de posesión, el 28 de julio.

Pero negó que todo el gabinete renunciaría antes de esa fecha.

El Ministro de Justicia Luis González Posada, cuya cartera está formalmente a cargo de las prisiones, fue el único miembro del gabinete que renunció como consecuencia de las rebeliones carcelarias.

ANALIZARAN ECONOMIA DEL NARCOTRAFICO EN REUNION INTERNACIONAL

LA PAZ (Reuter).- Los mecanismos de estudio económico del Parlamento Latinoamericano estudiarán desde el jueves, las incidencias del narcotráfico en la economía legal de los países democráticos y las consecuencias de las mismas, según anuncio oficial, formulado aquí.

Edín Céspedes, vice presidente del Parlamento Latinoamericano, dijo que "el problema del narcotráfico, como fenómeno económico es totalmente novedoso en la economía de nuestros países y hemos considerado que es necesario hacer un estudio de este problema que tiene directa relación con la economía legal".

Más de un centenar de parlamentarios, entendidos en asuntos económicos, acudirán a las deliberaciones que tendrán como escenario la ciudad de Santa Cruz, en la parte oriental de la república.

"El narcotráfico ha logrado desarrollar una economía informal y es preciso saber como están interconectadas con la economía de los países de la región y eso debatiremos", según el Diputado Boliviano Céspedes.

Indicó que además de ese tema se aprovechará para realizar evaluaciones sobre el proceso de integración económica y la proyección de planes para incrementar estos lazos en el futuro.

CONGA

Animación musical "REY TRUJILLO"

845-A WILSON AVE.
Discoteca
F.C. TORONTO TOREROS
633-9219 633-3352
Ubicada en el centro del corazón latino.

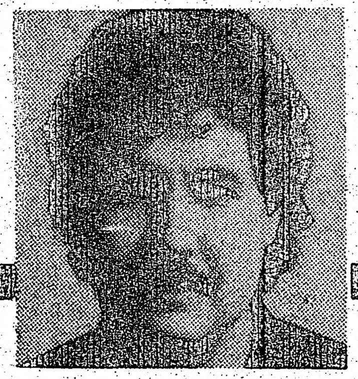
REYNALDO TRUJILLO invita
a todos los latinos a celebrar la Indepen dencia de Colombia el Sábado 19 de Julio de 1986. 8:00P.M. Tambien el Equipo F.C. TORONTO TOREROS invita a todos sus amigos a pasar esta noche junto a los nuestros.
HASTA LAS 3:00 A.M.
Ambiente agradable elegante y diferente.
Escuche y disfrute de los hits musicales del momento.
AMPLIO PARKING
LICENCIA DE LICORES LLCB
LOS ESPERAMOS

El Rancho Restaurant Borinquen
Cocina latinoamericana
921-2752
430 COLLEGE ST. TORONTO
¡VIVA COLOMBIA!
FIESTA TRADICIONAL
Jueves 17 de Julio
Tamales cortesía de la casa
Se rifarán tres boletos para el Crucero del domingo
¡ AGUARDIENTICO, QUE RICO !!

SUPLEMENTO DEPORTIVO ★ el popular

● CON TODO EL DEPORTE LATINO E INTERNACIONAL ●

DESDE LAS CANCHAS



Por Osvaldo Escobar

LIGA FEMENINA.

El próximo domingo a las 12:00 horas se inicia oficialmente la temporada 1986 de la Liga de Fútbol Femenino.

Tal como en años anteriores la cancha de St. Clair y Caledonia será el escenario de este torneo que se viene realizando por varios años ininterrumpidamente.

Esta temporada son cinco los equipos participantes : Melinka, Universidad Católica A, Universidad Católica B, Latino y Atlético Estrella.

Cada domingo a partir de las 12:00 hrs. se jugarán dos partidos de 30 minutos por lado. Los fines de semana largos serán suspendidos los encuentros.

" Chico Melinka", el popular dirigente que estuvo un tanto alejado de la actividad comunitaria en los últimos meses debido a un accidente, ya está bastante recuperado y al frente de su cuadro.

Hace algunos dias nos manifestaba la verdadera euforia por el fútbol que reina entre las jugadoras, despues del mundial de México 86, "... ahora las 22 jugadoras del Melinka quieren jugar con la camiseta número 10, porque es la de Maradona" acotaba Fernando "Chico" Melinka.

En la presidencia de la Liga sigue José Martinez, aunque este año la organización es diferente. Por lo que nos explicaban, han organizado una especie de cooperativa en donde las responsabilidades son compartidas por todos los dirigentes de los clubes participantes. Creemos que es una buena medida para asegurar el normal desarrollo del campeonato...

CHILE LINDO

Una magnifica experiencia deportiva vivirán los juveniles del Chile Lindo de la categoria 15-17 años.

La Asociación de Fútbol de Sudbury aceptó la participación del cuadro en un torneo relámpago que se desarrollará en esa ciudad entre el 1º y el 4 de agosto.

En este campeonato participarán alrededor de 60 equipos provenientes de Canadá, Estados Unidos y México.

Chile Lindo es el único equipo de Toronto que estará representando la comunidad hispana.

Desde ya los dirigentes encargados están organizando una Caravana que acompañará al cuadro a este torneo de cuatro dias.

Erwin Rathgeb nos comentaba que junto con la aceptación del equipo, los organizadores les habian enviado una nómina con los hoteles y otras acomodaciones y sus respectivos precios, "... este es una torneo 'medio high', pero nosotros iremos en carpa, así acampamos y competimos al mismo tiempo".

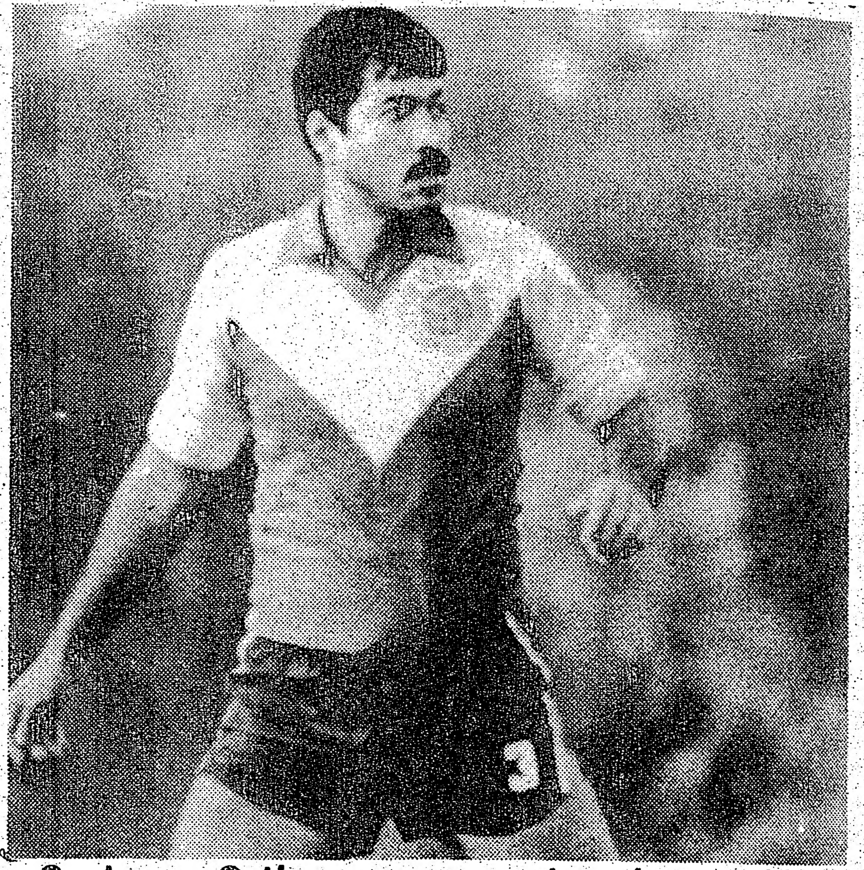
Además de los padres de los jugadores y socios del club, también irá alguno de los reporteros deportivos de El Popular, para traerles todos los pormenores del certámen...

ANTORCHAS PARA UN GALO

El viernes pasado llegamos con mi colega Juan Orellana hasta el Latin Palace, para ver el show del cantante Lucho Muñoz que se iniciara con el famoso grupo Los Galos en la decada del 60 en Chile.

No vamos a entrar en detalles de el porque tan poca asistencia, pero la comunidad que aportó mayor número de expectadores fue la chilena, habiamos 9. Pobre Lucho que viajó desde Chile para cantarle ese viernes a 40 personas, pero la parte divertida y que al artista hasta lo hizo olvidarse del escaso público, fue cuando al más puro estilo del Festival de Vina del Mar, "El comía", "Limiña", Diaz y otros parciales del Chile Lindo, "Le prendieron antorchas a Lucho Muñoz".

Los que entendimos la jugada reimos de buena gana, pero los otros, incluyendo a los hermanos Padilla, no entendian que pasaba y pensaron que los traviesos boys del Chile Lindo querían incendiar el Latin Palace. Pero no, era solo una humorada en señal de apoyo...



Carlos Ortiz, un baluarte en la defensa de Selección Ecuatoriana. Con su experiencia y clase para pararse en la cancha, ha venido a poner orden el las lineas defensivas y empujar las ofensivas del campeón 1984 de la Liga Hispana.

EXTRA EN RECESO

El bisemanario Extra publicó el lunes pasado su última edición. Es una lástima, porque cuando existe competencia ganamos todos. Los hermanos Pauvif, nuestros viejos amigos e incansables reporteros deportivos, pisarán la cancha solo vestidos de deportistas, defendiendo los colores del Unión Manabita veteranos . ¿Y ahora a quién le voy a pedir los resultados?, ya que Wilson Pauvif, era el hombre siempre llano a cooperarme con los que tenia, cuando se hacia dificil ubicar a los dirigentes de la Liga Hispana.

Eso es todo por hoy y hasta la próxima Desde las Canchas.

LATIN PALACE

881 Eglinton Ave. W.

Reservaciones llamar 789-4193 789-4194

DOMINGO 20 DE JULIO

Invita a nuestros hermanos Colombianos a celebrar la Independencia de Colombia.

(Platos típicos colombianos)

Venga y diviértase al ritmo y sabor del Palacio Latino.

VIVA COLOMBIA

Nos reservamos el derecho de admisión

Hacemos reservación para reuniones sociales, cumpleaños, bautizos, matrimonios, etc.

789-4193
789-4194
por la tarde
651-4427
por las mañanas

CUPON
Viernes 18 de Julio entrada gratis con este cupón.

ular

ACIONAL

un cancha, ha venido a
a de poner orden el las lineas
iana. defensivas y empujar las
ia y ofensivas del campeón
en la 1984 de la Liga Hispana.

ndiar la cancha solo vestidos de
, era deportistas, defendiendo los
ial de colores del Unión Manabita veteranos . ¿Y ahora a quién le voy a pedir los resultados?, ya que Wilson Pauvif. era el hombre siempre llano a cooperarme con los que tenia. cuando se hacia difícil ubicar a los dirigentes de la Liga Hispana.

Extra / o su / stima, / com- / Los / stros / ables / sarán

Eso es todo por hoy y hasta la próxima Desde las Canchas.

CE
39-4193
39-4194

nbianos a celebrar

bianos)

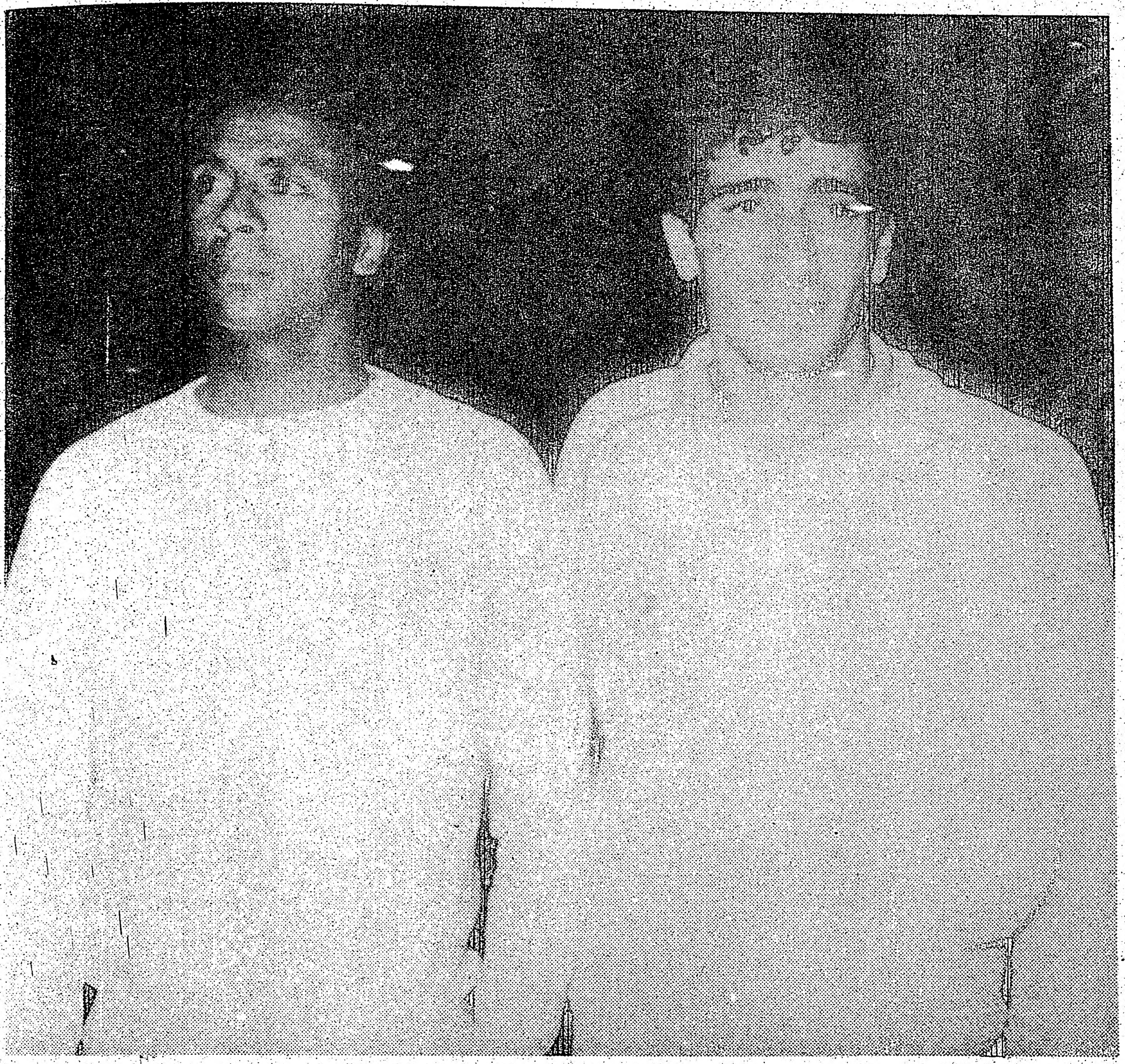
no y sabor

IA

amos el derecho de admisión

CUPON
Viernes 18 de Julio entrada
gratis con este cupón.

DOS JUGADORES BRASILEÑOS PROFESIONALES A PUNTO DE FIRMAR POR EL TORONTO ITALIA



Orlandiño y Leviña, dos delanteros brasileños que esperan ser útiles en el Toronto Italia. Ambos han jugado en equipos profesionales de su país. (Foto Hugo Vera Méndez).

Orlandiño y Veliña, dos delanteros brasileños estan a punto de estampar sus firmas en los registros del Toronto Italia. Ambos jugadores tiene antecedentes en el fútbol profesional de Brasil y en otros paises.

Veliña a pesar de juventud es un verdadero trotamundo, ha militado en equipos de numerosos paises desde su natal Brasil, pasando por Colombia, Italia, Grecia y Canadá.

En Toronto, transcurrio su adolecencia, en vista que su padre en la decada pasada estuvo como entrenador en un equipo de la entonces poderosa National Soccer League.

Veliña, defendió en algunas temporadas al Panhellenic e inclusive llegó a jugar en la liga hispana por el Municipal en la época de Julio Meléndez.

Hace un par de años atras estuvo entrenando con el difunto Dinamo Latino, pero la cosa no se cristalizó por dólares más o dólares menos.

Tanto Orlandiño y Veliña, estuvieron presenciando el partido en donde Blizzard le ganó al Toronto Italia por 2-0. Al finalizar este cotejo desarrollado el viernes anterior en el Varsity entablamos entrevista con estos sencillos jugadores de Sao Paolo, la ciudad más numerosa del Brasil.

Orlandiño, ¿Cuentanos tu carrera futbolistica?

"Me inicie de muy joven en el Corinthias de Sao Paolo, luego jugue por equipos de Rio de Janeiro. Después fui contratado por un club profesional de Portugal, en donde he permanecido por varios años. Y ahora estoy en Toronto, en donde espero jugar pronto".

¿En que puesto te desempeñas?

"Soy punta de lanza y goleador".

¿Qué promedio de goles marcas por temporada?

"Aproximadamente 20 tantos. Teniendo en cuenta de acuerdo a la cantidad de partido que se juege".

¿Tú incorporación al soccer-canadiense?

"El año pasado anduve jugando en un equipo de la Isla de Azores, Portugal. Un dirigente del Club First Portugues de esta ciudad, me hablo de la posibilidad de venir a Toronto, y aqui me tienen".

¿Pero en el Toronto Italia?

"Si pero lo que sucede es que no llegamos a un acuerdo con el First Portugues. Ahora estoy entrenando con el Toronto Italia, y estoy muy contento con este equipo donde tengo varios compañeros sudaméricanos".

¿Qué te pareció el partido entre Blizzard y Toronto Italia?

"Muy veloz y mucha marca, juegan un estilo netamente europeo. El segundo tiempo fue mejor que el primer periodo".

¿Los jugadores que te impresionaron?

"Me gusto mucho el "garoto" con el numero 4 (Hooper) del Blizzard, tiene un dominio de balon excelente. En el Italia, me agrado el juego de Rodrigo Mafla, un jugador de buena técnica".

¿Y cuando vas debutar en el Italia?

"Estoy esperando mi pase internacional para debutar en el equipo italiano, en donde espero rendir lo mejor de mi juego".

Veliña, es conocido por buena parte de nuestra afición hispana. El tiene el "jogo bonito" de los jugadores brasileros; además de su fulminante tiro de media distancia.

Veliña, ¿Por donde has estado durante estos últimos dos años?

"Estuve jugando en Grecia, Italia y Brasil. Hace 7 meses estoy casado, y resolvir venir a Canadá con mi esposa, ¿a ver qué pasá con el fútbol? por aquí".

¿Cómo has encontrado las cosas?

"He visto varios partidos del actual torneo de la NSL, y no se compara en asistencia del público a los partidos, como sucedía en la decada del 70.

En cuanto a jugadores, me han sorprendido varios muchachos del Blizzard y el Italia. Espero que el "futebol" mejore ahora que viene la liga profesional".

¿Y cuando debutas al lado de tu paisano Orlandiño?

"Me falta mi transferncia del First Portugues para debutar en el Italia".

¿Y qué paso con Brasil en México 86?

"Nos faltó un poco de preparación y también suerte en el partido contra Francia, que pudimos haber ganado sin problemas.

Zico no debió ejecutar el penal que perdió porque recien habia ingresado y estaba frio. Creo que si ganabamos a los franceses hubieramos campeonado sin dificultad". (HVM).

SUS AVISOS ESTAN MEJOR EN... EL POPULAR

"Trofeo Consulado General del Perú"
Organizado por el Club "ALIANZA LIMA"
Presenta:
"El Gran Clásico Sudamericano"
Entre los Ex-jugadores Profesionales del Perú V.S. Ex-jugadores Profesionales del Ecuador

Arbitro: WALTER CHATER (FIFA)
DOMINGO 27 DE JULIO
4:00 P.M.
En el LAMPORT STADIUM
Por motivo del 165 Aniversario de la Independencia del Perú

DAVE MUSIC LIGHTING PRODUCCION
Se vende, se alquila toda clase de speakers, mixers,amp, turntables,equilizer, luces para restaurant, discotecas y fiestas.
1072 Dovercourt Rd. T: 588-5283.

LOS JAIVAS

EN TORONTO
POR PRIMERA VEZ
UNICA PRESENTACION
SABADO 2 DE AGOSTO
20 hrs.
INCA JAZZ - ROCK
DESDE CHILE
Music Hall (ex-Titania)
147 DANFORTH AVENUE
MAYORES INFORMACIONES TELEFONO 962-8811
ENTRADAS EN VENTA

MARJULY Libreria Latina 596 Bloor St.W. Tel. 533-3280	CASA HISPANA 1836 Weston Rd. (Cerca de Lawrence) 247-1590	PREGONERO HISPANO 344 Bloor St.W.Suite 609 Tel. 962-8811
LIBRERIA EL CAMINO 648 A Bloor St.W. Tel. 536-5777	CAFE "AMICI" 1177 St.Clair Av.W. Teléfono: 656-5171	ATELIER A-3 398 Bloor St.W. Teléfono: 962-9888

MANUEL HERNANDEZ ANUNCIA:

"LIGA HISPANA INFANTIL NECESITA TOTAL REORGANIZACION"

En dias anteriores acudimos a la residencia de Manuel Hernández, presidente de la Liga Infantil Hispano-Canadiense. Durante las varias horas que estuvimos conversando con Manuel Hernández, afirmó estar totalmente de acuerdo que la liga que preside necesita de cambios estructurales, para que no siga el desconcierto en donde se encuentra actualmente.

Manuel Hernández, estuvo presenciando el reciente mundial "México 86", invitado por su amigo mexicano Antonio Garcia, un personaje muy relacionado con el ambiente futbolistico profesional del pais de los charros.

Hernández, ha retornado con amplia experiencia por todo lo que ha visto, y también por los personajes futbolisticos de orden internacional con quienes ha tenido la oportunidad de intercambiar puntos de vista.

Desde su retornó el presidente de la liga infantil, viene trabajando con esmerado ahinco con los pocos mienbros de su directiva para que nuestro fútbol infantil no desaparezca del mapa como en años anteriores.

¿Cómo has encontrado la liga infantil hispana?

"Estuve ausente de Toronto casi 40 dias. En ese lapso presencie gran parte del reciente torneo mundial "México 86". Mi viaje con anticipación, lo habia anunciado al formar la liga hispana, y esta fue aceptada unanimemente por todos los directivos que nos comprometidos ha trabajar por esta entidad.

Pero al retornar me he llevado la ingrata sorpresa, que la mayoria de los directivos abandonaron sus cargos, ni bien viaje a México.

En toda club o entidad, cada vez que se ausente el presidente, automaticamente este cargo es reemplazado por el vice-presidente, sin embargo el sr. Virgilio Migone, no lo hizo, y menos podiamos esperar de otros directivos con cargos de menores responsabilidades".

Sabiendo por experiencia de varios años, que organizar torneos infantiles en la temporada de verano, es dificil. ¿No crees que estas deserciones tanto de clubes y dirigentes se veia venir?

"Realmente no, porque el 80% de los clubes afiliados han cumplido debidamente, como el Barrabases, Aucas, Selección Argentina, Chile 79, Colombia y Chile Lindo.

En cambio clubes como Barcelona, que previamente al torneo desmantelo al Ciudad de Portoviejo y Colo Colo, no cumplieron tal como se habian comprometido.

El caso de Colo Colo, es de poner a pensar porque contando con niños sean retirado. Me parece que faltan personas con espiritu deportivo en este club. Además que se puede esperar si en la categoria de adultos se retiran, como no lo iban hacer con infantiles".

¿Qué rumbo va tomar el torneo ante la ausencia de estos clubes?

"De todas maneras finalizará en forma decorosa. Por otra parte vamos ha organizar torneos cuadrangulares con equipos de otras comunidades etnicas.

Nuestro propósito principal es brindar actividad futbolistica a los niños.

Los directivos que seguimos en la liga, tenemos el firme propósito de seguir trabajando hoy más que nunca, para que esta linda tarea no muera nunca. Porque de rendirnos desilusionaremos a muchos de nuestros pequeños, y esto si seria muy triste.

¿En un analises general, la liga no anda tan mal, como muchos creen?

"Soy optimista, y después de hacer un balance general, todavia estamos en la lucha, como lo estan numerosas personas que nos ayudan y apoyan entre ellos los señores Julio Saavedra, José Negrette, Nelson Pauvif, Erwin Rathget, Ricardo Espinoza, Orlando Catala, Alberto Correa, la familia Cáceres, Victor Medina y todas las familias que siempre estan al lado de sus pequeños hijos.

Merecen reconocimientos especiales Sam Cammissa, un referi de categoria A, que a pesar de su experiencia no nos cobra un centavo por la coordinación y también Héctor "Pollito" Saa, que a no dudarlo a trabajado más que nadie para que esto prosiga adelante".

¿Qué cambios fundamentales tienen planeado en 1987?

"Esta empresa en donde estamos comprometidos clubes y dirigentes. Estoy seguro que crecerá en años futuros.

Como en todo torneo de apertura, siempre se cometen errores que a la larga se sacan provecho. No era posible contar por este año con equipos extranjeros que son muy organizados. Porque de lo contrario hubieramos quedado muy mal parados ante otras comunidades.

En 1987, vamos invitar a numerosos clubes responsables de otras latitudes canadienses para que exista mayor competencia. Por lo pronto varios sean comprometido ha incorporarse a nuestra liga".

A la hora de rendir cuentas entre los que han cumplido o no, ¿Cómo te sientes tú?

"De ninguna manera me siento culpable. Porque siempre soy responsable con mis compromisos. Quizas confie demasiado en los mienbros de la directiva. Porque cuando iniciamos la organización de esta liga, formabamos un grupo homogeneo.

Pero lamentablemente no se vió a la hora de la verdad. Creo que la señora Berta Rathget, es la directiva que más ha trabajado hasta ahora, inclusive mucho más que yo".

CANADA CUMPLIO EN EL MUNDIAL MEXICANO

Agotado en parte el tema de la liga infantil, y después de presenciar numerosos videos filmados sobre el mundial por Manuel Hernández, durante sus 40 dias por México.

Abordamos aspectos sobre números hechos a presenciados por él, que fue uno de los visitantes con asientos en primera fila en los partidos que presenció.

¿Una opinión genaral sobre la organización del torneo?

"En lineas generales fue excelente. Sin embargo en un torneo de esta envergadura siempre existen fallas que se cometen en los momentos precisos.

En la inauguración, el audio estuvo pesimo. Otra falla, fue que no se entono el himno nacional de México, porque no se encontró la canción nacional a la hora de ejecutarlo.

En la final, luego de finalizar el partido entre Argentina y Alemania Federal. Numerosos instrusos invadieron la cancha, no permitiendo que los campeones argentinos dieran la clásica vuelta olimpica.

Inclusive algunos jugadores argentinos entre ellos Maradona se abrian paso a golpes ante la multitud de elementos extraños que frustraron la esperada vuelta olimpica de los merecidos campeones".

¿Es cierto que el público mexicano no apoyo a los argentinos?

"En la final la gran mayoria del público presente en el estadio Azteca brindo su apoyo a Argentina. Inclusive, tu has visto, los videos que he traido en donde se nota claramente este apoyo con banderas, matracas y pitos.

La mayoria de los jugadores campeones Maradona, Burruchaga, Brown y el mismo entrenador Bilardo agradecieron este espontaneo apoyo.

El único jugador que se quejó de la falta de apoyo fue el golero Pumpido, seguramente por los dos goles alemanes, en donde él tuvo gran parte de culpa; poniendo en peligro el merecido título argentino".

¿En tus filmaciones que has traido te notamos que conversabas con Manuel Negrete?

"Gracias a mi amigo mexicano Antonio Garcia tuve la oportunidad de conocer a Manuel Negrete. El es una persona muy sencilla, parecido fisicamente al "Pitilla" Abarca. También tuve la oportunidad de conversar con numerosos jugadores mexicanos famosos, asi también con mis compatriotas chilenos Carlos Reynoso, que ahora es comentarista de la televisión mexicana y "Pata Bendita" Castro, que dirige su propia acádemia de fútbol.

¿La actuación de Canadá en México 86?

"Aceptable, y la critica mexicana lo entendio asi. Falto delantera, quizas si Branko Sagota, hubiera jugado de titular la ofensiva habria contado con más penetración.

Barrabases es uno de los equipos que siempre han cumplido a la hora de sus compromisos en la liga infantil. En la foto en conjunto de la categoría de 10 y 11 años. (Foto Hugo Vera Méndez).

WANDERERS Y RIVER PLATE DE ARGENTINA HOY POR LA LIBERTADORES

MONTEVIDEO (Reuter).- Wanderers, subcampeón uruguayo de fútbol y lider de la sección, enfrentará hoy aquí al campeón argentino River Plate en un encuentro de ida por el grupo uno de la Copa Libertadores de América.

Wanderers que era considerado el equipo más debil de la serie encabeza las posiciones tras una sorpresiva victoria de 3-1 sobre el campeón uruguayo, Peñarol, la semana pasada en Montevideo.

En tanto River Plate igualó 1-1 con el subcampeón argentino Boca Juniors, el restante integrante de la serie, al inaugurarse el miércoles la disputa del grupo.

El encuentro se iniciará a las 21:00 horas local en el estadio Centenario, que presentará un campo de juego pesado debido a las constantes lluvias que se abaten sobre Montevideo.

Según la prensa especializada River debió modificar su táctica de Juego ante Boca Juniors debido a la ausencia de Enzo Francescoli, su delantero uruguayo vendido al Racing de Paris.

GRAN PIC-NIC

BRONTE CREEK PROVINCIAL PARK

1816 CLUB ARGENTINO MARTIN FIERRO 1986

20 DE JULIO 1986

FESTEJANDO NUESTRA FECHA PATRIA Y LA CONQUISTA DE LA COPA MUNDIAL DE FUTBOL, INVITAMOS A UD, FAMILIA Y AMIGOS A ESTA GRAN CELEBRACION

TRAIGA SU BANDERA, BOMBO Y GUITARRA PARA ANIMAR EL FOGON.

NO HABRA PARRILLADA OFICIAL, POR LO QUE LE AGRADECEREMOS QUE TRAIGA SU PROPIA PARRILLA Y BEBIDAS DE SU PREFERENCIA.

"LOS HERMANOS SEAN UNIDOS"... ESTA ES UNA OCASION DE DEMOSTRARLO.

LOS ESPERAMOS !! C.D.

A PARTIR DE LAS 9.00 A.M.

JOHN MEAT MARKET LTD.

Carniceria "EL GAUCHO"

3432 WESTON RD. (at Finch)
WESTON, ONTARIO
M9M 2W1

TEL. 741-3337

CARNE ALL' INGROSSO E AL MINUTO
FORMAGGIO E SALAMI, FRUTAS, VERDURAS
PRODUCTOS SUDAMERICANOS

INDEP
DE CO
Canchas de S
ECUADOR,
GUATEMAL
EL SALVAI
REP. DOMIN
CANADA y
dije
SABADO 19. Tra
tie
Ter
Y CUA

$ 8.00 adelantad
$ 10.00 en la pue

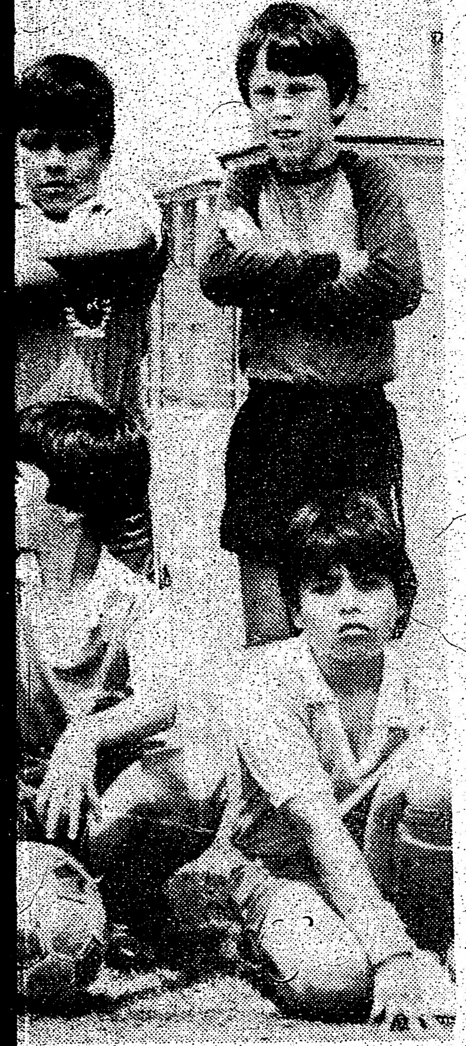
Desde las doce
a nuestro gran
Colombia Sr. He
de Ecuador, Ven
12.30 pm. Tras
prog
fútb

Libros, D
Latina,
596 Blo

tuve la oportunidad de conversar con numerosos jugadores mexicanos famosos, así también con mis compatriotas chilenos Carlos Reynoso, que ahora es comentarista de la televisión mexicana y "Pata Bendita" Castro, que dirige su propia academia de fútbol.

¿La actuación de Canadá en México 86?

"Aceptable, y la crítica mexicana lo entendió así. Faltó delantera, quizás si Branko Sagota hubiera jugado de titular la ofensiva habría contado con más penetración.



ños. (Foto Hugo Vera

IC
AL PARK
o 1986
o
1986
RA FECHA
E LA COPA MUN-
UD, FAMILIA Y
RACION
RA, BOMBO Y
FOGON.
DA OFICIAL, POR
EMOS QUE
A Y BEBIDAS DE
AN UNIDOS"...
DEMOSTRARLO.
C.D.
A.M.
ARKET LTD.
GAUCHO"
O E AL MINUTO
FRUTAS, VERDURAS
AMERICANOS.

INDEPENDENCIA DE COLOMBIA

Canchas de St. Clair y Caledonia

ECUADOR, PERU, GUATEMALA, CHILE, EL SALVADOR, URUGUAY, REP. DOMINICANA, CANADA y otros

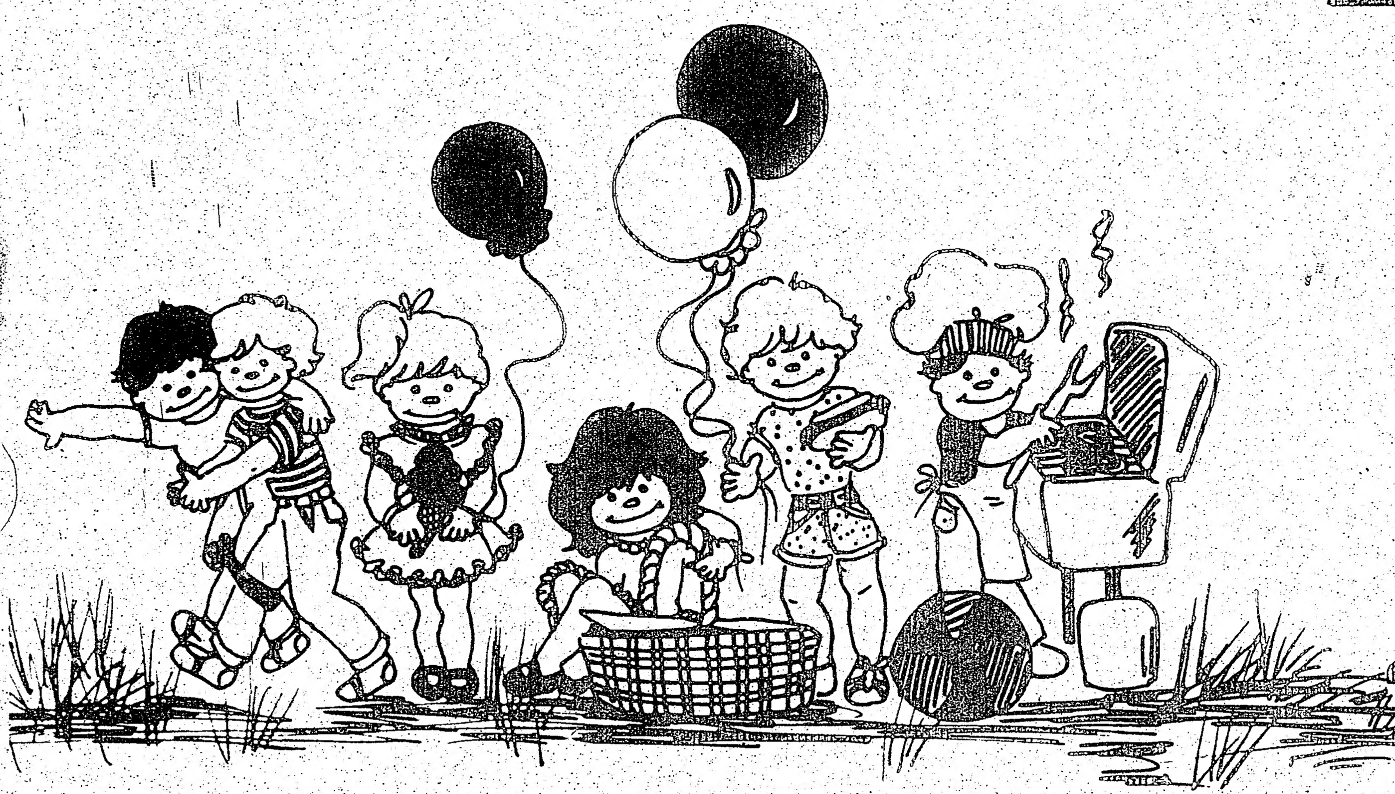
dijeron SI a COLOMBIA

SABADO 19. Traiga a sus niños a las canchas que el Payaso "DIEGO" tiene un regalito para ellos (limitado)

Tendremos desde las doce del día Música colombiana, Danzas

Y CUADRANGULAR DE FUTBOL DESDE LAS DOS DE LA TARDE

7.30 PM. SABADO



GRAN BAILE

CON LA GRAN ORQUESTA

"SENSACION"

y la Discoteca de

Alvaro Valencia

"LUNA BALLROOM" 30 Gordon Mckey

con aire acondicionado

CAPACIDAD 1000 PERSONAS

$8.00 adelantado

$10.00 en la puerta

EN LA TAQUILLA RECLAME SU TICKET PARA LA RIFA DE UN T.V. A COLORES DE 14" Y UN PASAJE A COLOMBIA CON $200.oo (DONADO POR ANDES TRAVEL)

La rifa será la misma noche.

DOMINGO 20 DE JULIO

Desde las doce mediodía en Dundas y Shaw (Parque de Bolivar) Ofrenda floral a nuestro gran Libertador SIMON BOLIVAR a cargo del Honorable Cónsul de Colombia Sr. Hernando Rosas Pulido acompañado de los distinguidos Cónsules de Ecuador, Venezuela, Perú, Bolivia, Chile y Panamá.

12.30 pm. Traslado a las canchas de St. Clair y Caledonia donde continúa el programa con más música y comida colombiana, cuadrangular de fútbol y gran partido de veteranos

MARJULY
LIBRERIA LATINA

Libros, Discos, Revistas, y Diarios de América Latina, España, Centroamérica.

596 Bloor St.W. Toronto, Ontario M6G 1K4

533-3280

NOTAS DEL FUTBOL LATINO

Por Hugo Vera Méndez

Varias antiguos clubes futbolísticos de nuestro medio están en peligro de desaparecer. Las causas son dos; en primer término los numerosos clubes nuevos y la falta de jugadores completar los cerca de cuarenta equipos en la división de adultos de las ligas: LEFA Y LHFA.

En días de la semana pasada conversaba con un allegado al Ciudad de Quito, y me informaba que es muy posible que ambos categorias (veteranos y adultos) del club dejen de participar en la Liga Hispana.

Los veteranos no se han presentado en dos partidos; mientras los adultos están recibiendo sonoras goleadas, y seguramente no prefieren seguir en el torneo para de esta manera evitar papelones.

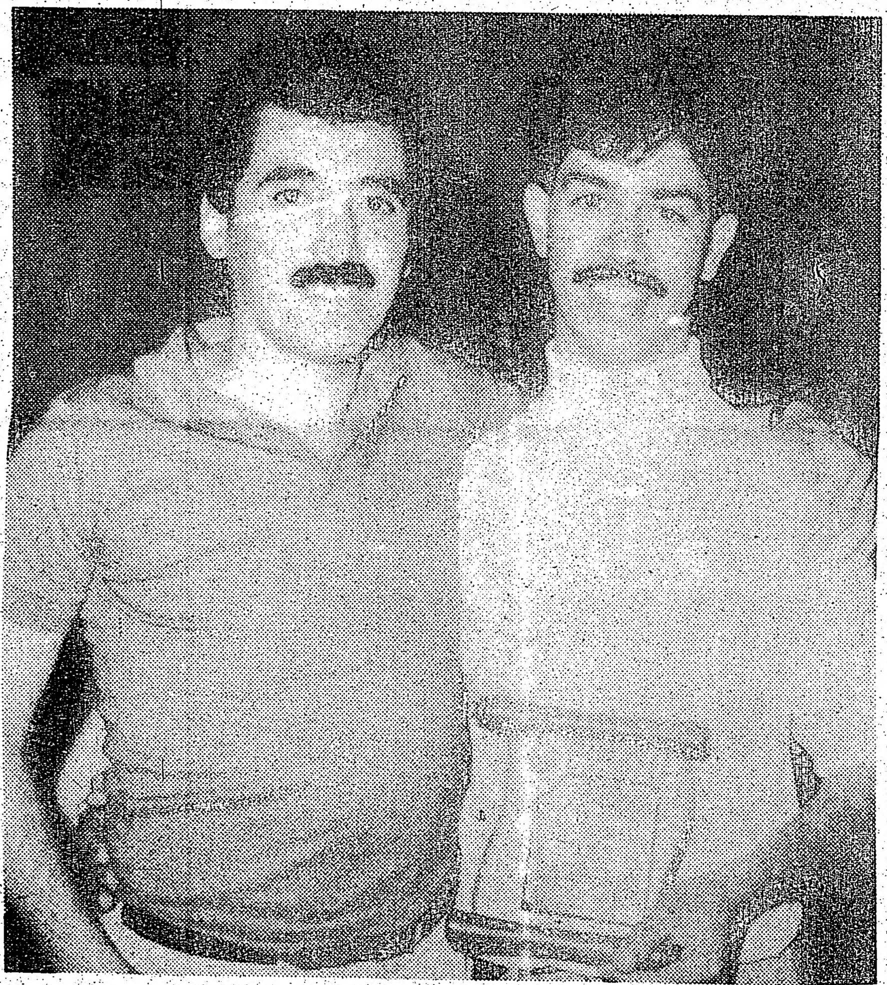
Desde dos años por lo menos el club Pichincha, decidió no contar con equipo de adultos, y sólo se han limitado con un equipo de veteranos, en donde mayormente se reunen durante la semana los muchachos de la "guardia vieja".

La escasez de jugadores es cada vez más notoria en nuestras ligas. Inclusive desde hace algunos años, algunos equipos latinos se refuerzan con jugadores morenos.

Algunos dirigentes en su afán de contar con buenos planteles, no tienen problemas en "contratar" jugadores para sus clubes que actuan en torneos "recreacionales".

Conocemos casos de dirigentes que llevados por su fanatismo inclusive gastan el dinero de la casa, para cancelar los veinte o treinta dólares que hoy en día cobran las "estrellas" como mínimo por partido.

Todo esto desemboca en que los equipos auténticamente aficionados se vean privados muchas veces de jugadores que ellos forman desde niños. Y que de la noche a la mañana, cuando jóvenes, no faltan los dirigentes de otros clubes que le ofrecen promesas y se los llevan a sus clubes.



Carlos Alfonso Lazón con Guido Juniors, muestra su placa al mérito, durante la despedida del jóven brasileño. (Foto Hugo Vera Méndez).

Puede existir un control para todo esto. Por ahora es imposible. Porque bien sabemos, que la organización en general del fútbol canadiense es deficiente.

El día en que se constituya verdaderos torneos de competencia y divisiones, y existan los registros de pases. Entonces sí.

Mientras tanto, un jugador, puede jugar en las ligas que le venga en gana. Menos en las hispanas, porque al menos existe una prohibición y esta viene por parte de la LEFA...

Manuel Bermitt, dirigente del Huracán Weston, me comentaba el sábado pasado que el suspendido partido entre su equipo y la Selección Peruana, se podría jugar en la fecha de la fiestas patrias peruanas, como un homenaje al Perú...

Hablando de este partido entre la Selección Peruana y el Huracán Weston. Guillermo Corral, entrenador del Atlético Ecuador, pronosticaba que para él, Huracán le ganaba a la Selección Peruana...

César Figueredo, recibió su primera oportunidad en el Blizzard el domingo pasado. Figueredo, anotó un par de goles. Blizzard derrotó por 4-0 al St. Catharines. No sería nada raro, que César se gane el titularato, en vista que Walker está lesionado...

Miguelito Beretta, está en trámites para irse a jugar a un equipo profesional del fútbol peruano. Miguel, jugó en la selección peruana de menores de 16 años hace un par de años...

Mientras tanto, los muchachos del equipo de Manuel "Joe" Giuria ofrecieron una despedida a Guido Juniors en la discoteca "Rio". El jóven brasileño fue premiado con una placa al mérito por parte de los jugadores de la Selección Peruana.

Guido (padre) se emocionó bastante por este lindo gesto de los "palocas", que ahora tienen un portugues que anota cuatro goles por partido. Seguramente debe ser el "Dinamita" de la hispana...

Hablando de "petardos", Williancito Vidarte, se estimula cada vez que nota la presencia de nuestro colega Juanito Orellana y su potente lente fotográfico de 500 milimetros, detrás de la portería rival. ¿Será por eso que

Jorge Lenín Vargas, dirigente del Ciudad de Portoviejo, sonriente por los seguidos triunfos de su equipo. La confianza ha subido para que su club clasifique en el torneo de LEFA. (Foto Osvaldo Escobar).

hace tanto goles?...

Parece que el Blizzard le otorga su pase libre a Carlos Rivas; que ha recibido ofertas del Toronto Italia y el London Marconi.

Mientras unos se van (o los purgan) otros vienen en el Toronto Italia, que sigue teniendo preferencia por los jugadores latinos...

Héctor Marinaro (padre) está trabajando con el Club North York Rockers que de salir la liga profesional, jugarán en ella en 1987...

Existen posibilidades que se puedan incluir hasta cuatro jugadores extranjeros por cada selección que participe en el torneo futbolístico "Hispanic Fiesta"...

En días pasados se comunicó conmigo telefónicamente mi amigo Juan Ramón Flores.

Durante nuestra conversación, Juan Ramón, me hacía notar que el Club El Salvador, que compite en LEFA, no es el club pionero de este país en Toronto.

Que yo sepa, creo que sí, porque nunca existió otro club salvadoreño antes que ese. Logicamente Juan Ramón lo fundó, pero sinceramente sigo sosteniendo que es el pionero.

El Salvador Canadians, otro club fundado por Juan Ramón, siempre ha sido el mejor futbolísticamente. Y esto lo viene demostrando en el torneo de la hispana...

Erwin Rathgeb en tono enérgico advertía que nadie puede tomar el nombre de Selección de Chile para tomar parte en el torneo "Hispanic Fiesta". "Quien lo haga, le podemos hacer jucio", sentenció Erwin, el sábado durante el partido de veteranos entre los equipos del Chile Lindo...

Jorge Lenín Vargas ahora está super contento con las actuaciones que viene brindando el "cholo" Pisco en la portería del Ciudad de Portoviejo. "Pisco es el mejor arquero ecuatoriano, y es honor tenerlo en nuestro equipo", dice Jorge Lenín, que está seguro que su equipo se clasifica para la próxima ronda del torneo de la liga presidida por Jorge Romero...

Cuando suspenden los partidos de las ligas hispanas, se nota que el Lamport Stadium es un mal necesario...

El Club Aucas estaría a punto de inaugurar su propia sede para el mes de agosto. La misma está cerca del Lamport Stadium...

Por el éxito que viene obteniendo el cuadrangular de la amistad. Tres equipos participantes estaban de acuerdo para realizar una segunda rueda. Pero el club Equinoccial se opuso, por la también participación en la liga hispana...

A propósito Ernesto "torero" Araujo, jugador y dirigente del Equinoccial, me informaba que el triunfo del sábado sobre el San Antonio, lo dedicaron a la señora de Mario Rivas, quién en días pasados nos trajo una chancletita. ¡felicitaciones!

El Doctor Robert Gringmuth, ahora presta sus valiosos servicios en el Toronto Blizzard. Pero nunca pierde su lindo gesto de ayudar al lesionado de cualquier equipo. Tal como lo vimos cuando un jugador del Windsor se lesiono el domingo pasado...

Nos despedimos hasta la próxima...

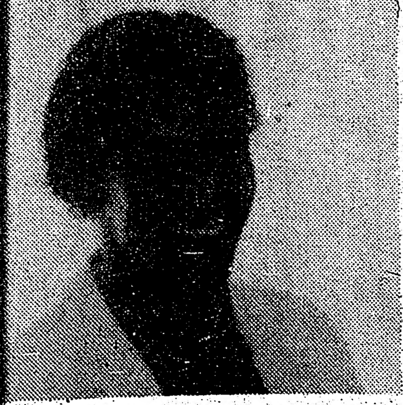
La Ciencia de la Agricultura es un día lleno de diversión.

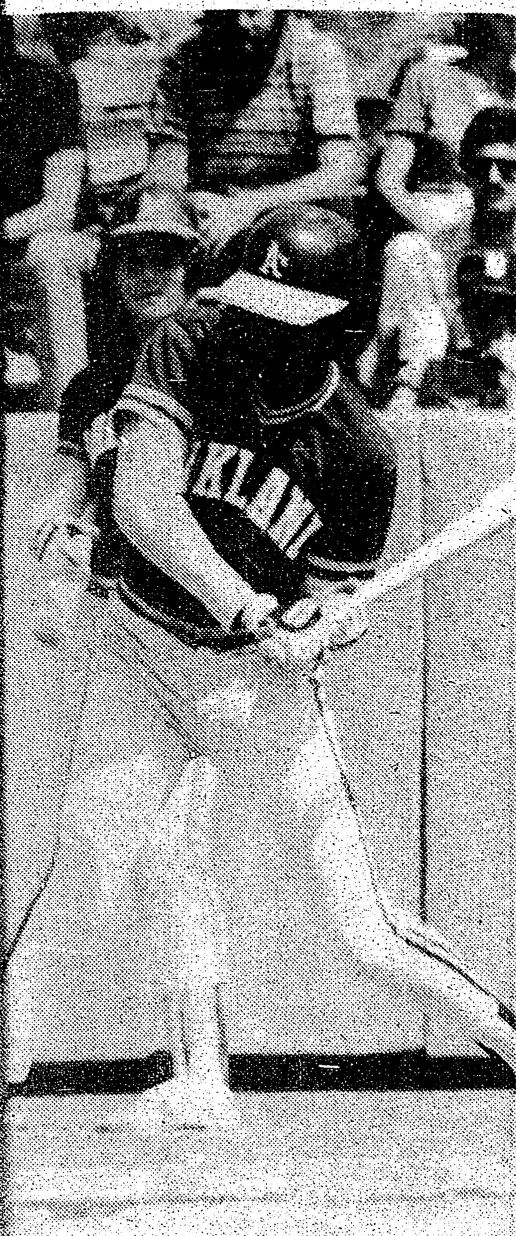
¿Qué hace que algunos huevos sean marrones, y otros blancos? ¿Pueden usarse los desechos de animales para crear energía? ¿Cómo puede hacer un toro para ser padre de 50.000 terneros?

¿Dónde puede hallar usted las respuestas a todos estos 'alimentos para el pensamiento'? En La Granja, parte de la exhibición especial FOOD (Comida) del Centro de las Ciencias de Ontario.

Si se siente hambriento de información acerca de la agricultura de alta tecnología de hoy, encamínese hacia La Granja cualquier día de la semana, desde ahora y hasta el 2 de Noviembre. Llame al (416) 429-4423 para obtener más información.

LLEVE A LA FAMILIA A LA GRANJA
EN EL CENTRO DE LAS CIENCIAS DE ONTARIO.





FOR
TRAVEL AG
Viajes especiales
Sud America
Consulte a Nino
HABLAMOS ESPA
FONO 630-4044
1885 FINCH AVE.

CARLO
GARAG
AL SERVICIO DE LA
EN SU NUEVO L
VISA CHEQUE CON
FRENOS:
DELANTEROS Y
POSTERIORES
ACEITE, FILTRO Y
LUBRICACION
COMPLETO SERVIC
TRANSMISIONES
SUSPENSIONES
CONVERSIONES A
REPARACIONES E
CARLOS DIAZ
MECANICO CLASE "A
969 QUEEN STREET W. Y CRA
365-192

que se puedan incluir hasta
ros por cada selección que par-
lístico "Hispanic Fiesta"...
unicó conmigo telefónicamente
Flores.
sación, Juan Ramón, me hacía
dor, que compite en LEFA, no
e país en Toronto.
si, porque nunca existió otro
que ese. Logicamente Juan
ceramente sigo sosteniendo que

otro club fundado por Juan
el mejor futbolísticamente. Y
en el torneo de la hispana...
energico advertia que nadie
Selección de Chile para tomar
ic Fiesta". "Quien lo haga, le
sentenció Erwin, el sábado
eranos entre los equipos del

ra está super contento con las
dando el "cholo" Pisco en la
ortoviejo. "Pisco es el mejor
s honor tenerlo en nuestro
que está seguro que su equipo
a ronda del torneo de la liga
ro...
rtidos de las ligas hispanas, se
um es un mal necesario...
punto de inaugurar su propia
La misma está cerca del Lam-

eniendo el cuadrangular de la
cipantes estaban de acuerdo
eda. Pero el club Equinoccial
n participación en la liga

torero" Araujo, jugador y
e informaba que el triunfo
nio, lo dedicaron a la señora
días pasados nos trajo una

gmuth, ahora presta sus
ronto Blizzard. Pero nunca
dar al lesionado de cualquier
uando un jugador del Wnd-
pasado...
próxima...

tura es
sión.

y otros
animales
oro para ser

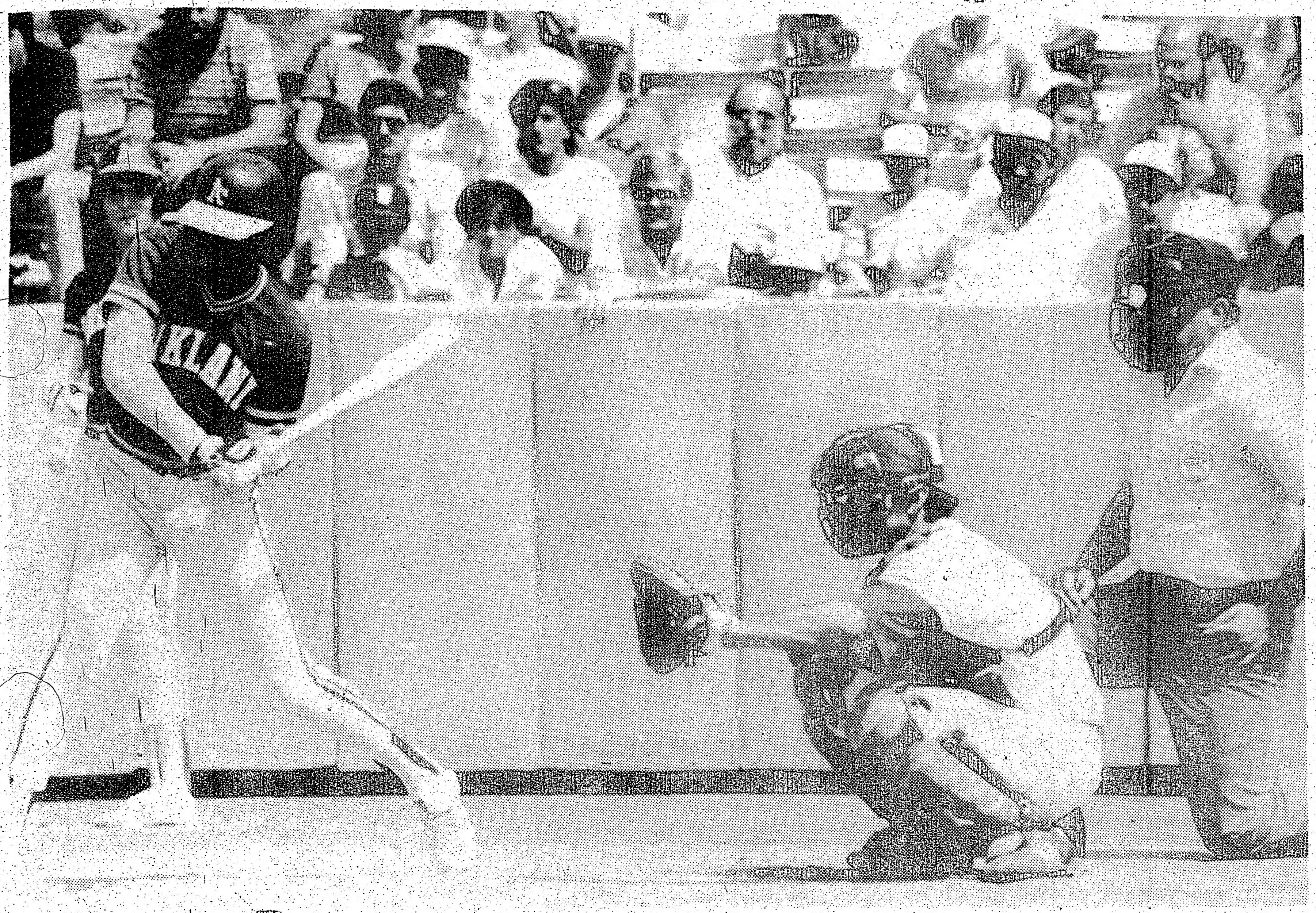
todos estos
a, parte de

le la agricultura
La Granja
el 2 de Noviem-
formación.

IA
ONTARIO.

BEISBOL EN EL POPULAR

POR WILFREDO FULGENCIO



El campocorto Dominicano de los Oakland Atletic ALFREDO GRIFFIN al momento de conectar su primer sencillo en el partido que su club ganó a los Blue Jays por la cuenta de 10 carreras por 5. Al fondo se observa el Cubano José Canseco.

Como ha venido sucediendo a travéz de los años en el beisbol de las grandes ligas los jugadores latinos siguen siendo marginados para el juego "Todo Estrellas" el cual se celebra todo los años al finalizar la primera vuelta del torneo.

Este año tenemos el caso del valioso jardinero Dominicano GEORGE BELL de los Blue Jays de Toronto quien a pesar de estar teniendo, una super campaña no fue llamado a formar parte del equipo Estrellas de la Liga Americana.

Antes de profundizar demos un vistazo a la estadistica de BELL, ha participado en 88 encuentros con 351 turnos al bate, ha anotado 59 carreras, impulsado 65 además de batear para un alto promedio de 316 lo que lo coloca como el décimo mejor de toda la Liga Americana a todo esto tenemos que agregar que en 88 partidos solo ha cometido 5 errores lo que lo coloca como uno de los tres mejores jardineros de toda las Grandes Ligas.

Sabemos que el beisbol es algo nuevo para algunas personas de nuestra comunidad es por eso que quiero explicarle como se eligen los jugadores que componen el equipo Todos Estrellas, todos los años en cada uno de los 26 parques de las grandes ligas desde el quince de mayo todo los fanáticos que asisten a presenciar los encuentros se le entrega una tarjeta con el nombre y posición de cada jugador de las mayores, el fanático solo tiene derecho ha elegir un jugador para cada posición con excepción de los pitchers los cuales son elegidos por el manager, después de hecha la selección la tarjeta se deposita en una urna que para la ocasión es colocada a la entrada de cada estadio, cuando se realiza el conteo de los votos los primeros ocho jugadores con el mayor número de votos son lo seleccionados para iniciar el partido, los veinte restantes jugadores son elegidos por los managers, escogiendose según las reglas del beisbol por la producción con que cuenta cada jugador hasta el momento.

Como vimos más arriba las estadisticas de GEORGE BELL su producción es muy buena, pero el manager de la Liga Americana Dick Howser parece que no estudia los numeritos de los jugadores sino que hace su selección por puro capricho personal algo que ha sido fuertemente criticado por la prensa local. Este señor eligió para la posición de jardinero a LLoyd Moseby de los Blue Jays quien es un excelente jugador pero los numeritos que posee son muy inferiores a los de BELL.

El pasado viernes 11 me encontraba en la casa club de los Jays cuando el manager Jimy Williams le trajo la noticia a BELL de que no había sido seleccionado para el juego Todos Estrellas, yo espere otra reacción del valioso jugador pero solo comentó, "en otra ocasión sera" y respondió bateando dos jonrones e impulsando 7 carreras durante el fin de semana.

Cuestionado por este reportero BELL manifestó que ésta acción en vez de mermar su producción la aumenta porque los fanáticos están conscientes de mi habilidad como beisbolista y esta falta cometidad contra mi persona me indican que tengo que seguir siempre superandome y trabajando duro en esta difícil profesión.

Los jugadores latinos que fueron seleccionados para el juego de estrellas fueron el campocorto Dominicano TONY FERNANDEZ quien está catalogado como el mejor de las grandes ligas, el jardinero cubano JOSE CANSECO de los Oakland Atletic quien es el lider de los jonroneros con 23 y carreras impulsada 78 el otro elegido lo fue el pitcher puertoriqueño TED HIGUERA..

Durante el fin de semana tuvimos el placer de compartir la cabina de transmisión del estadio de la Exhibition con los colegas Dominicanos Lilin Díaz, Freddy Mondesi y Johnny Naranjo de la cadena Radial Dominicana, los cuales se encontraban en Toronto cubriendo la serie Toronto-Oakland, estos señores se mostraron muy complacidos con el trabajo que vengo realizando en Toronto al punto de que me ofrecieron trabajo para el beisbol invernal Dominicano, ya veremos si el jefe (URUEÑA) aceptará ceder mi contrato,

LA LIGA HISPANA DE BESIBOL AMATEUR tendrá su doble partido el próximo viernes desde las 4 de la tarde en el Dritfwood Park.

Para el sábado no hay partido programado. Esperamos la puntual asistencia de todos los jugadores.

PROGRAMACION L.H.F.A.

SABADO 19 DE JULIO
Cancha 1.
Veteranos
1.00 pm SALVADOR Vs U.MANABITA
2.45 PM EQUINOCCIAL Vs CHILE LINDO A
CANCHA 2.
ADULTOS
5.30 PM EVEREST Vs CHILE LINDO A.
7.15 PM CUENCA Vs SEL.PERUANA
CANCHA 12
VETERANOS
1.00 PM.CHILE 79 Vs PICHINCHA
2.45 PM.CHILE LINDO Vs COLO COLO
ADULTOS
5.30 PM SALVADOR C.Vs A.ARGENTINA
7.15 PM CHILE 79 Vs SEL.ECUAT.
DOMINGO 20 DE JULIO
CANCHA 1.
VETERANOS
1.00 PM HURACAN W Vs TUNGURAHUA
2.45 PM CHILE LINDO Vs NORTE Y S.
ADULTOS
5.30 PM SUCRE Vs BARRABASES
7.15 PM TUNGURAHUA Vs URUGUAY
CANCHA 12
ADULTOS
1.00 PM COPIHUES R. Vs C.DE QUITO.
2.45 PM URUGUAY Vs BARRABASES
VETERANOS
5.30 PM C.DE QUITO Vs GUATEMALA
7.15 PM MANTA Vs SAN ANTONIO

BARCELONA VENCE A BANGU Y LIDERA GRUPO CUATRO DE LA LIBERTADORES

RIO DE JANEIRO (Reuter).- Barcelona de Guayaquil anotó dos goles en el segundo tiempo para doblegar a Bangú de Rio de Janeiro aquí por 2-1 anoche y encabeza ahora el grupo cuatro de la Copa de Fútbol Libertadores de América.

El club local aventajaba al visitante 1-0 al promediar el encuentro.

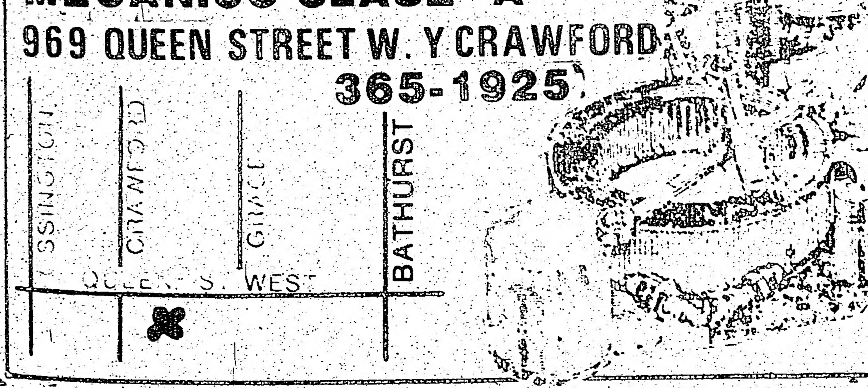
El mediocampista Vasconcelos oriundo de Brasil anotó para Barcelona a los 56 minutos y nuevamente a los 86, de penal, mientras Marinho puso en ventaja a Bangú a los 23 minutos.

Los campeones ecuatorianos tienen acumulados ahora seis puntos luego de cuatro partidos y el viernes se medirán en Curitiba con el campeón brasileño Curitiba.

Bangú, con un solo punto en su haber, quedó descalificado del torneo. Deportivo Quito tiene cuatro y Curitiba dos.

FORUM
TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales a
Sud America
Consulte a Nino
IATA
HABLAMOS ESPAÑOL
FONO 630-4044
1885 FINCH AVE. W.

CARLOS'
GARAGE
AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD
EN SU NUEVO LOCAL
VISA CHEQUE CON I.D. Y MC
FRENOS:
DELANTEROS Y POSTERIORES $85.00 y mas
ACEITE, FILTRO Y LUBRICACION $14.95
COMPLETO SERVICIO MECANICO
TRANSMISIONES
SUSPENSIONES
CONVERSIONES A PROPANO
REPARACIONES EN GENERAL
CARLOS DIAZ
MECANICO CLASE "A"
969 QUEEN STREET W. Y CRAWFORD
365-1925



ROBERTO H. GRINGMUTH, D.C.
DOCTOR DE CHIROPRACTICA
NORTHSIDE MEDICAL ARTS BUILDING
2780 JANE STREET, SUITE 202
DOWNSVIEW, M3N 2J2 745-2162

El Comité Pro 20 deJulio invita a toda la comunidad a participar en la rifa de un pasaje a Colombia, ida y regreso, más 200.00 para gastos. Además un T.V. a colores de 14 pulgadas.
Valor de la boleta: 1.00 dolar.
Adquiéralas en:
Librería Marjuly, El Camino, Casa Hispana, La Bella Epoca,
Andes Travel, Lontor Foods, Rest L A Cabaña, Rest Dario's, Fonda Colombiana

EQUIPOS DE LA LIGA ECUATORIANA DE FUTBOL AMATEUR

HOY: CLUB SOCIAL DEPORTIVO Y CULTURAL EL SALVADOR

Por JUAN ORELLANA.

El Salvador fué fundado el 7 de marzo de 1979, siendo el primer club de origen salvadoreño en nuestra comunidad deportiva. En sus siete años de vida esta institición ha mantenido y mantiene al fútbol de su país en alta estima. En los tres años de competencia de la difunta Liga Latinoamericana fué un animador indiscutido alcanzando en dos oportunidades el vicecampeonato y coronandose campeón en el último año de actividades de la nombrada Liga.

Desde el 1982 milita en LEFA, donde han sido muy bien acogidos por los clubes participantes como por los directivos.

El año más brillante de su participación en Lèfa fué, el 1984 cuando despues una excelente campaña disputaron la final con Colombia quedandose con vicecampeonato.

El año pasado estubieron en la lucha por el titulo llegando a clasificar entre los 8 finalistas .

El Salvador se caracteriza por un juego alegre, de mucha creación, a veces fuerte pero leal, con respeto para el eventual adversario.

"El equipo actual, sin brillar demasiado va cumpliendo una buena campaña" nos puntualiza su joven presidente Ricardo Conde, para agregar " por ahora nos preocupa clasificar para la segunda ronda y estoy cierto que lo lograremos sin mayores problemas ".

La comisión directiva esta compuesta por Ricardo Conde Presidente, Carlos Hernandez Vicepresidente, Oscar Dias Secretario y Edgardo Escobar Tesorero.

El plantel de jugadores dirigido por Hector "Napo" Aparicio lo integran:

Romano Carletti, Isael Gomez, Waldo Aristizabal, Luis Tejada, Carlos Hernandez, Oscar Valencia, Fernando Osorio, Jaime Lopez, Mario Varela, Esteban Maureira, Eduardo Trujillo, Mario Lagos, Guillermo Alarcon, Miguel Acosta, Angel Acosta, Nilton Campos, Vinicio Clerque y Patricio Otarola.

Por último la reina del Club, la bella Silvia Moreno invita a la comunidad salvadoreña y latinoamareicana en general para la tradicional gran fiesta de verano a realizarse el 26 de julio en la discoteca la Conga.

LA PERLA DEL OTUM
Orgullosamente presenta
SABADO 19 DE JULIO
8 PM.
FIESTA DE INDEPENDENCIA NACIONAL

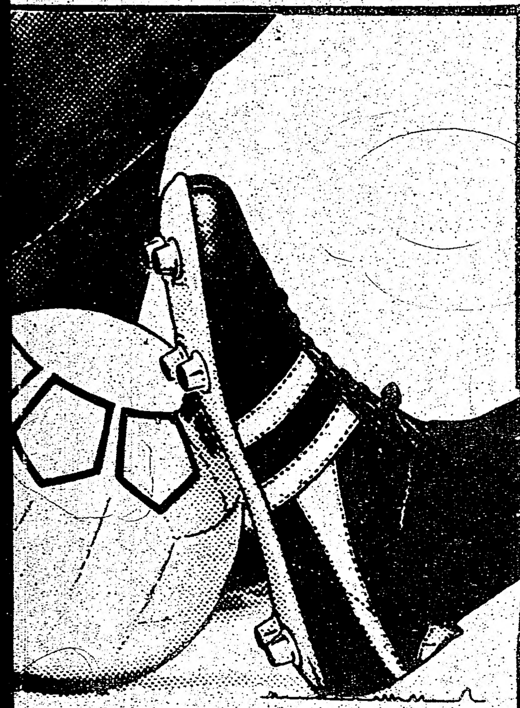
VIVA COLOMBIA
LAKESHORE INN HOTEL 2000 Lakeshore Blvd W.
Alternando dos orquestas de actualidad
LOS LATINOS y ONDA LATINA
ADEMAS
★ DISCOTECA FARANDULA
★ DANZAS FOLKLORICAS DE COLOMBIA
★ RIFAS Y SORPRESAS
NEGOCIOS LATINOS $8.00 PUERTAS $ 10.00
Presentación especial del Grupo LA ARENOSA.
LA BELLA EPOCA RESTAURANTE
VISITENOS 384 Eglinton Ave. W. Tel. 489-4832
(entre Avenue Rd. y el Teatro Eglinton)

EL POPULAR, miércoles 16 de ju
MUDANZAS CESAR. Grandes o pequeñas. Van para repartos y viajes
al ae bajos. hora a
CANIZARES & E
ABOGADOS NO
OFICINA NORTE:
1055 WILSON AVE. SUITE 4
LLAMENOS PARA UNA CITA
GARDINER S
ABOGADO
Especialista en accidentes a
Problemas matrimon
Primera entrevista g
2 ST. CLAIR AVE. E. SU
TELEFONO 968- 6
TORONTO ONTA
JOHN J. SO
ABOGADO Y NOT
Asuntos legales de to
Se habla espa
SOMJEN AND S
94 CUMBERLA
STREET SUITE
TORONTO, ONT.
TELEFONO 922
HORARIO DE 9:30 am.
ABOGA
NOTARIO P
SAUL JON
Edificio Médico de Coll
559 COLLEGE STREE
teléfono 961-3474
GESTA J.
D.E.H. (Madrid) B.A.
POSTHUMUS &
ABOGADO Y NOT
700 Bay St. Suite
Teléfonos 598-0747
HABLAMOS ESPA
Especializados en ca
accidentes automovilisticos y
DR. JOHN GEORG
NOTARIO PUBLICO E INTER
Poderes, documentos, escri
traducciones lega
Se habla español
344 BLOOR ST.
Toronto, Ontario
Horario de 10:00 A.M. a 8:00
Tel 921- 718
GLOBE
AUTO ELECTR
Reparación de sistema
MOTORES DE PARTIDA -
GENERADOR
Para toda clase de aut
maquinaria
66 MILVAN DRIVE UNIDA
Tel: 746-2546
Jimmy o Victor Yanqui

TEUR
VADOR

rlos Hernandez Vicepresidente,
y Edgardo Escobar Tesorero.
ores dirigido por Hector "Napo"

el Gomez, Waldo Aristizabal, Luis
ndez, Oscar Valencia, Fernando
Mario Varela, Esteban Maureira,
rio Lagos, Guillermo Alarcon,
Acosta, Nilton Campos, Vinicio
rola.
el Club, la bella Silvia Moreno in-
lvadoreña y latinoamareicana en
cional gran fiesta de verano a
o en la discoteca la Conga.



OMBIA

eshore Blvd W.

LATINA

MBIA

resentación especial
Grupo LA ARENOSA.

Tel. 489-4832
ro Eglinton)

clasificados

MUDANZAS CESAR.
Grandes o pequeñas.
Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios bajos. Llamar a cualquier hora al 782-5074.

CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS
OFICINA NORTE: 636-5063
1055 WILSON AVE. SUITE 404 DOWNSVIEW
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilisticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO ONTARIO

JOHN J. SOMJEN
ABOGADO Y NOTARIO
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español.
SOMJEN AND SUTER
94 CUMBERLAND
STREET SUITE 906
TORONTO, ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE 9:30 am. a 6:00 pm.

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET Suite 305,
telefono 961-3474

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A. L.L.B. L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 Bay St. Suite 1900
Teléfonos 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles,
accidentes automovilisticos y derecho comercial.

DR. JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos, escrituras, Income Tax.
traducciones legalizadas.
Se habla español
344 BLOOR ST. W. OF. 504
Toronto, Ontario (esquina Spadina)
Horario de 10:00 A.M. a 8:00P.M.
Tel 921-7185

GLOBE
AUTO ELECTRIC CO
Reparación de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES
GENERADORES
Para toda clase de autos, camiones y maquinaria
66 MILVAN DRIVE UNIDAD 5 WESTON
Tel: 746-2546
Jimmy o Victor Yanqui

PROBLEMAS CON SU TV ? PROBLEMAS CON SU VCR.STEREO ? No se desespere, llame a Gustavo después de las 4 pm al 245-6713.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canada. Precios especiales al Aeropuerto. Llamar a cualquier hora a Armando Tel: 535-1876.

ADRIAN'S APPLIANCES REPAIRS especializado en reparaciones de cocinas, refrigeradoras, lavadoras, secadoras. tambien ofresco servicio de plomeria, para servicio llamar a 762-8378 a cualquier hora.

SE NECESITAN
VENDEDORES
De joyas de oro a comisión para cubrir ciertos sectores de la ciudad después de las horas de trabajo, que se pueda entender con italianos,portugueses e ingleses.T:656-0324 Jose Cabezas.

ROPAS, muy buena calidad para damas. Llame sin compromiso a Mirta. Tel. 248-2914.

busco
Señora o Señorita seria para compartir mi departamento. Llamar de 9 am. a 1 pm. T:530-4521.

CASAS DESDE 78 ,000 HASTA 160,000 DOLARES EN MISSISSAUGA. Con sólo 10 por ciento de entrega inicial. Más de 2 millones de dólares en ventas 1986 es el reflejo de buen servicio.
llamar a Henry 677-4811.
ALLAN BROWN R.E.

APRENDA FLAMENCO.
En poco tiempo bajo la enseñanza de profesionales. Precios módicos, inscribase al Tel 531-2496

BUSCO PERSONA
Para limpieza de casa y cuidado de bebé en el area de Mississauga. llamar a Graciela al: 823-6284.

HISPANA TRAVEL
NECESITA
Agente de Ventas con minimo dos años de experiencia. Inglés y Español necesarios.Presentarse al 733 Bloor St.W.

OPORTUNIDAD
Para personas que trabajan en limpiezas. Vendo máquina "Centauro" para limpiar y dar brillo a los pisos.T: 633-0040.

GANE DINERO EXTRA
Se busca a personas de habla hispana para ventas por telefono desde sus hogares. Horario flexible, altas comisiones. Deje mensaje, en español o inglés en el telefono 686-4303.

NECESITAMOS 25 personas que quieran adelgazar, yo rebajé más de 40 kilos y me siento maravillosamente. Si piensa seriamente en bajar de peso definitivamente llámeme, Derek 221-2752 hablamos español.

BUSCO PERSONA
Para trabajar en la caja y fiambrería. Preguntar por Juan al Tel:741-3337.

BUSCAMOS
Operadoras para máquinas de coser y "Sergers", preferible con experiencia, buen salario y plan dental. T:789-7548.

EL CENTRO PARA
GENTE DE HABLA HISPANA
está buscando persona para la posición de Asistente Administrative-Secretaria Legal. Debe ser perfectamente bilingue. Experiencia previa en hacer traducciones escritas y orales es preferible. Otros requisitos son escribir a máquina, flexibilidad y capacidades administrativas. Entregar resumé antes de julio 18, en 528A College St.

TRANSPORTES EN VAN
Acarreos- Encomiendas
Toda clase de mudanzas viajes al aeropuerto.Seriedad y cumplimiento, también trabajamos sábados y domingos. T:533-2185 y 533-2949.

CONSEJERA LEGAL
Inmigración, familia, income tax, registro de compañias, etc. lun-jue 10-2. T: 588-5544.

"Sergers" Y OPERADORAS PARA MA4QUINAS DE COSER SE NECESITAN CON EXPERIENCIA SI ES POSIBLE/ BUEN SUELDO Y PLAN DENTAL"T:789-7548.

SE ALQUILA
Cuarto con cocina y baño a compartir, a dama sola, area del parque de christie,llamar T:534-988 6.

CLASES PRIVADAS
Matemática, Física, Inglés, Español, Francés, Italiano, Etc. Ciudadanía, lun-jue 10-2 T:588-5544.

SE NECESITAN
Bartenders, llamar al 651-4427, por las mañanas o al 789-4194 por las tardes.

ORACION A LAS 13 ANIMAS BENDITAS

Oh. Mis 13 almas benditas, a ustedes pido, por amor de Dios, que mi ruego sea atendido. Mis 13 almas benditas, sabias y entendidas, a ustedes pidò por la sangre que Jesús derramó, que mi ruego sea atendido. Mi señor Jesucristo que a ustedes protege, me cubra con vuestros brazos y me proteja con vuestros ojos.

Oh Dios de bondad. Tú que eres mi defensor en la vida y en la muerte; pido que me liberes de las dificultades que me afligen. Oh mis 1 almas benditas, sabias y entendidas, alcanzadas las gracias que les pido (pide tu necesidad), quedaré debota suya y mandaré a publicar esta oración y rezar 13 Padres Nuestros y 1 Ave Marias, durante 13 dias. E.R.

ANGOLA NIEGA TENER TROPAS EN NICARAGUA

LISBOA (Reuter).- Angola negó ayer una acusación de los rebeldes nicaragüenses de que soldados angoleños peleaban en Nicaragua junto a las tropas del gobierno sandinista.

La agencia noticiosa oficial de Angola ANGOP, captada en Lisboa, dijo que la acusación de un grupo que representa a varias organizaciones rebeldes en Nicaragua, "no era más que un rumor burdo, sin ningún fundamento lógico

La declaración de UNO emitida el viernes en Costa Rica, dijo que 2.000 soldados angoleños colaboraban en la lucha del gobierno sandinista contra los rebeldes en la costa atlántica de Nicaragua.

El Centro Comunitario de Nueva Esperanza en el area de Mississauga, ha diseñado un programa de verano para niños en edad escolar (5 y 12 años).

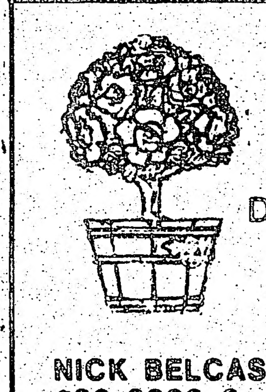
Este programa tendrá comienzo el lunes 14 de julio y se llevará a cabo con el fin de motivar a los niños de padres latinoamericanos a preservar la lengua española y la cultura hispana a través de la música, los juegos y otro tipos de actividades. Para más información, contactar a Claudia Oporto 273-7129.

ASOCIACION PERUANO CANADIENSE.

Cita a sus socios a la asamblea general para tratar asuntos suma importancia para la Institución. Se realizará eldomingo 20 de julio a las 4.00 p.m. en su sede, 26 Scarlett Rd.

AGENDA:
1.- Informe general
2.- Nombramiento del Comité de Elecciones.
3.- Comisiones de Fiesta Patria.
4.- Otros.

LA DIRECTIVA.


MORNING DEW
FLOWERS
Diseños Florales para toda Ocasión
Decoraciones-plantas tropicales
Nos especializamos en Matrimonios
NICK BELCASTRO
630-3662-3
1052 WILSON AVE.
(WILSON Y KEELE)
DOWNSVIEW, ONTARIO
Mencione a El Popular y obtenga descuento especial !!!

LUIS ELECTRONICS
T.V. RADIO HI-FI
SERVICIO PROFESIONAL
INSTALACION DE RADIOS
PARA CARRO • C.B.S. • SISTEMAS DE
ALARMAS • ANTENAS • PARLANTES
588-4387

GOLD & DIAMONDS
JEWELLERY INC.
6560321 10 am - 10 pm 7 dias
Nuestra especialidad:
Joya fina- costosa y elegante con certificados de garantia a precios sin competencia.
Llámenos y le mandaremos a un representante que viva en el area, para una demostración personal.
Pagos semanales, sin intereses.
Jose Cabezas.

A&C CREATIVE PHOTOGRAPHY
El estudio fotográfico para su ocasión
MATRIMONIOS RETRATOS
CUMPLEAÑOS COMUNIONES
FOTOS PARA PASAPORTE,
CONSULTENOS
GRATIS GRATIS
Un paquete de 11 fotos (valor 40.oo) al ordenar un retrato 16X20 de primera comunión.
Vence Julio 30.

Claudio S. Titichoca
Martes a viernes: 11 am a 7 pm.
Sábado: 10,30 am a 5.30 pm.
A Creative Photography
276 HAVELOCK ST. esq. Bloor 534-3037

SUPER REBAJAS DE VERANO

DE PROPIEDAD Y ADMINISTRACION CANADIENSE

miracle foodmart®

Precios en vigor en todas las secciones desde el Miércoles 16 y hasta el Sábado 19 de Julio de 1986, únicamente. Los descuentos indicados corresponde a nuestros propios precios habituales. Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades a la venta.

Club Soda, Wink, Agua Tónica, o Ginger Ale Común o Sin Azúcar o Naranjada 'C' Plus

GASEOSAS CANADA DRY

24 latas x 280 ml

5.99

Costo unitario 8.9 cent. los 100 ml
Límite de 4 cajas por compra familiar

botellas de 750 ml
Más .30 de depósito por botella
Costo unitario 7.9 cent. los 100 ml

.59

Parcialmente Descremada

LECHE FRESCA AL 2%

bolsa de 4 litros

2.79

Surtido de Variedades

PIÑA DEL MONTE

lata de 14 oz. liq.

.69

Categoría A de Canada

HUEVOS BLANCOS GRANDES

caja de 1 docena

CON EL CUPON

.99

Excellent Value
Canada Grade A
Large White Eggs
1 dozen carton
Limit one coupon per purchase
Valid July 16/86 until July 19/86
Without coupon you pay store regular retail
.99 WITH THIS COUPON
miracle foodmart

Producto de Ontario
Categoría N° 1 de Canada

COLIFLOR FRESCO

Tamaño grande 9'

cada uno **.99**

PIERNAS FRESCAS DE POLLO

Con Parte del Lomo

1.74 EL KILO

.79 LA LIBRA

CEREAL DE COPOS DE MAIZ KELLOGG'S

caja de 350 gr.

CON EL CUPON

2/.89

Coupon Value 1.09
This coupon is worth 1.09 off our special retail price of two 350 g boxes of
Kellogg's Corn Flakes miracle **2/.89**
Limit one coupon per purchase
Valid July 16/86 until July 19/86
Without coupon you pay .99 each
WITH THIS COUPON
K86599

Famosos por su Calidad

JAMON OLDE FASHIONED SCHNEIDERS

En Recortes o Rebanadas

lb. **4.99**
1.10 los 100 gr.

SALCHICHAS WIENERS MAPLE LEAF

Común o Sólo de Carne Vacuna

1.69 450 gr.

MIRACLE FOOD MART PANECILLOS PARA HAMBURGUESA O SALCHICHA

paq. de 8

.69